UEFA
UNDER-19
CHAMPIONSHIP
GEORGIA 2017

GEORGIA 2017

2-15 JULY

OFFICIAL PROGRAMME

CONTENTS

სარჩევი

5 UEFA President's message
უეფას პრეზიდენტის გზავნილი

7 Georgian FA President's message
სფფ-ის პრეზიდენტის მისალმება

8 Interview: Kylian Mbappé
ინტერვიუ კილიან მბაპესთან

10 On the rise
აღმავალნი

8

Group A / ა ჯგუფი

12 Georgia
საქართველო

14 Czech Republic
ჩეხეთი

16 Sweden
შვედეთი

18 Portugal
პორტუგალია

21 Match schedule
მატჩების განრიგი

23 Venues
მოედნები

24 Interview: Philipp Lahm
ინტერვიუ ფილიპ ლამთან

28 Facts and figures
ფაქტები ციფრებში

Group B / ბ ჯგუფი

30 Germany
გერმანია

32 England
ინგლისი

34 Bulgaria
ბულგარეთი

36 Netherlands
ნიდერლანდები

38 Travel
მოგზაურობა

41 Tournament ambassador
ტურნირის ელჩი

42 Matchball competition; match officials
ოფიციალური ბურთის გათამაშება; მსაჯები

24

38

Editor / რედაქტორი Michael Harrold

Design / დაკაბადონება Dan Nutter, Oliver Meikle, Tom Radford

Production editor / პასუხისმგებელი რედაქტორი Anthony Naughton

Contributors / ავტორთა ჯგუფი Mark Chaplin, Sandra Celant, Roman Dieng, Sujay Dutt, Stoyan Georgiev, Andrew Haslam, Elodie Masson, Paolo Menicucci, Paul Murphy, Claudio Negroni, Sean O'Flaherty, Laura Piccolo, Hugo Pietra, José Nuno Pimentel, Phil Röber, Berend Scholten, Ondřej Zlámal, Vladimir Bogachov

Production manager / გამოცემის ხელმძღვანელი Aleksandra Sersniova

Production assistant / ხელმძღვანელის ასისტენტი Emily Meikle

Translation / თარგმანი Libero Language Lab Ltd, Irakli Pirashvili, Levan Namoradze, Vakhtang Bzikadze

Photography / ფოტოები Getty, UEFA, Lasha Kuprashvili, Sportsfile, BFU, DFB, The FA, FAČR, FPF, GFF, KNVB, SvFF

Designed and produced by TwelfthMan on behalf of UEFA

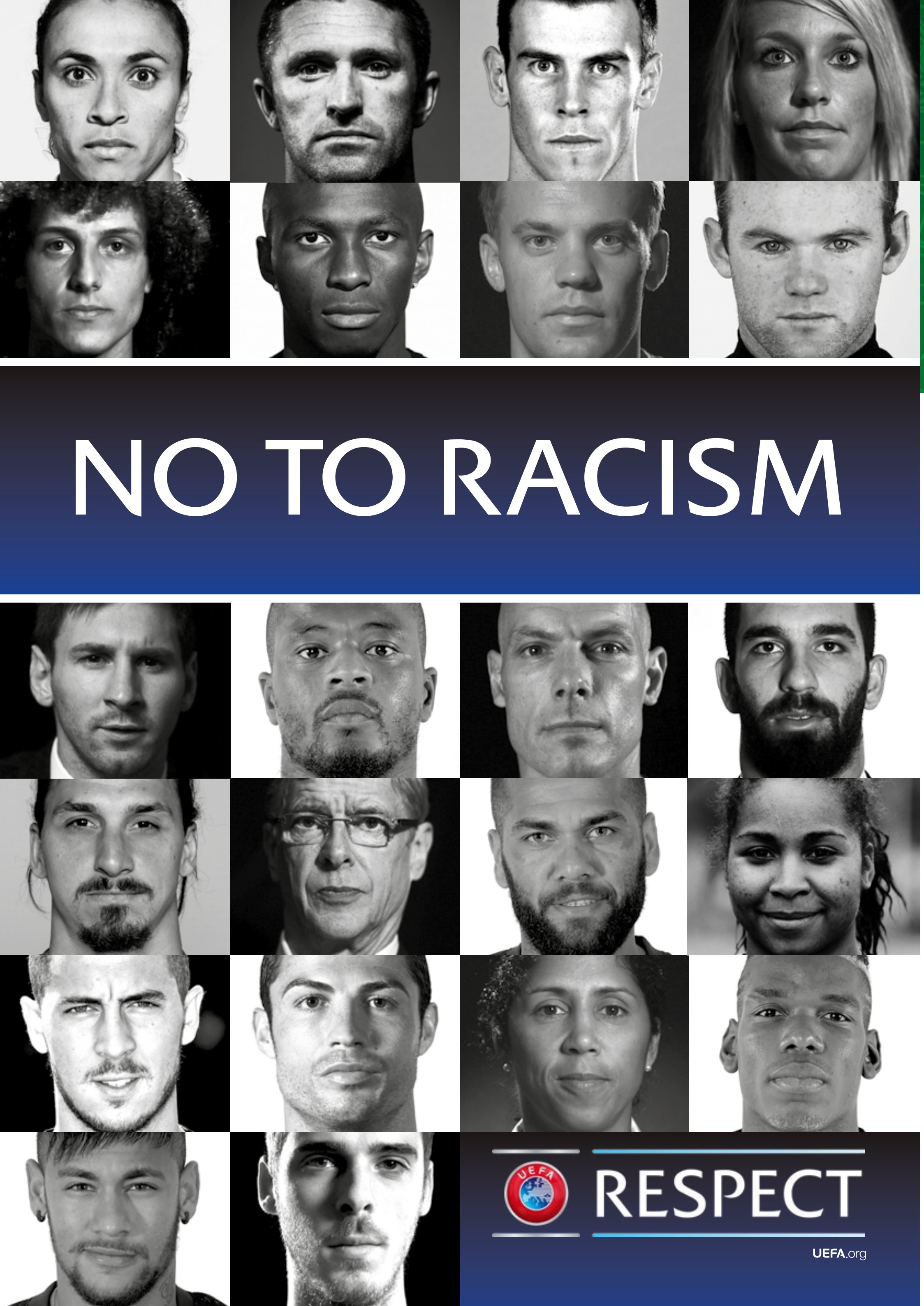
©UEFA 2017. All rights reserved. The UEFA word, the UEFA logo and all marks related to UEFA and competitions are protected by trade marks and/or copyright of UEFA. No use for commercial purposes may be made of such trade marks.

TOBACCO-FREE TOURNAMENT

A no-smoking policy is in operation across all internal and external areas of each venue. This brings health benefits and lowers exposure to second-hand smoke. Please respect the no-smoking policy and enjoy the game.

ტურნირი თამბაქოს გარეშე

ტურნირის სტადიონებსა და მიმდებარე ტერიტორიაზე მიმდინარეობს მოწევის აკრძალვის კამპანია. ეს მოქმედება მიმართულია ჯანსაღი გარემოს შესანარჩუნებლად და პასიური მწეველების დასაცავად. გთხოვთ, გაითვალისწინეთ არამწეველები და ისიამოვნეთ ფეხბურთით.



UEFA
UNDER-19 CHAMPIONSHIP
GEORGIA 2017

UEFA PRESIDENT'S MESSAGE

უეფას პრეზიდენტის გზავნილი

We are thrilled to be back in Georgia for the final tournament of the 2016/17 UEFA European Under-19 Championship and, on behalf of UEFA, I would like to extend a warm welcome to everyone involved.

It was terrific to observe the passion and enthusiasm of the supporters when the UEFA Super Cup was staged in Tbilisi two years ago, and I anticipate more of the same when the players take to the pitch in Tbilisi and Gori this month.

This competition gives us the chance to see some of Europe's most exciting young talents at the very start of their careers, and we will watch their progress with interest in the years ahead. It is here that they will learn about the intensity of high-level tournament play, which will stand them in good stead when they step up, as we hope many of them will, to the seniors in due course.

A big thank you to Georgian Football Federation president Levan Kobiashvili and his team for hosting these matches, which I am sure will be played in a spirit of respect and fair play.

მოხარულნი ვართ საქართველოში დაბრუნებით, რომელიც უეფას 19-წლამდელთა ჩემპიონატს უმასპინძლებს. მასში ჩართულ ყველა ადამიანს უეფას სახელით თბილ მოკითხვას ვუძღვნი. ორი წლის წინ სიამოვნებით ვადევნეთ თვალი, თუ როგორი ვნებითა და ენთუზიაზმით შეხვდნენ ქომაგები უეფას სუპერთასის თბილისში გამართვას. მსგავს მხარდაჭერას ვუსურვებ მოთამაშეებს, რომლებიც ამ თვეში თბილისისა და გორის მოედნებზე გამოჩნდებიან.

ეს ტურნირი საშუალებას გვაძლევს, თვალი მივადევნოთ ევროპის ნარჩევ ახალგაზრდა ტალანტებს, რომელთაც მთელი კარიერა წინ აქვთ. საქართველოში ისინი მიეჩვევიან მაღალი დონის ტურნირზე ინტენსიურ რეჟიმში თამაშს, მომძლავრდებიან და ვიმედოვნებთ, რომ ბევრ მათგანს სულ მალე უფროსების მხარდამხარაც ვიხილავთ.

დიდ მადლობას ვუხდი საქართველოს ფეხბურთის ფედერაციის პრეზიდენტს ლევან კობიაშვილს და მის გუნდს ამ მატჩების მასპინძლობისთვის, რომლებიც იმედი მაქვს, მეტოქეთა პატივისცემისა და ფეარ პლეის პრინციპების სულისკვეთებით ჩატარდება.

ALEKSANDER ČEFERIN
ალექსანდერ ჩეფერინი

UEFA PRESIDENT
უეფას პრეზიდენტი

UEFA FOUNDATION™ for children

www.uefafoundation.org

WELCOME TO GEORGIA

კეთილი იყოს თქვენი მობრძანება საქართველოში!

On behalf of the Georgian Football Federation (GFF), it is my pleasure to welcome you all to Georgia, hosts of the 2017 UEFA European Under-19 Championship. We are honoured to have been given the opportunity to host such an important competition for the first time. I'm convinced that such a major event will have a lasting impact on Georgian football and will play an important role in increasing interest in the sport in our country, which is vital to ensure its continued development here. It is a great honour for us to host this tournament, but at the same time it is a challenge for us, one which I hope Georgia will rise to, and I would like to thank UEFA for the trust placed in us.

I hope you have a pleasant and unforgettable stay in Georgia and I am certain that your time here will live long in the memory. I also wish that the teams enjoy an excellent sporting contest and that the spectators experience high quality, entertaining and memorable matches.

მაქვს პატივი, მოგესალმოთ საქართველოს ფეხბურთის ფედერაციის სახელით. კეთილი იყოს თქვენი მობრძანება საქართველოში - 2017 წლის უეფას 19-წლამდე ევროპის ჩემპიონატის მასპინძელ ქვეყანაში. ჩვენთვის დიდი პატივია, რომ გვაქვს შესაძლებლობა, პირველად ჩვენი ქვეყნის ისტორიაში, ვუმასპინძლოთ ასეთი მნიშვნელობისა და დონის ტურნირს. დარწმუნებული ვარ, რომ ასეთი მასშტაბის ღონისძიების ჩვენს ქვეყანაში გამართვა, დადებით გავლენას იქონიებს ქართული ფეხბურთის განვითარებაზე და მნიშვნელოვან როლს შეასრულებს საქართველოში სპორტის მიმართ ინტერესის ზრდის თვალსაზრისით. ეს კი სასიცოცხლოდ მნიშვნელოვანია ჩვენს ქვეყანაში სპორტის განვითარებისათვის. მოხარულები ვართ, რომ ამ ტურნირს ვმასპინძლობთ, თუმცა ეს შესაძლებლობა, ამასთანავე გამოწვევაა, რომელსაც საქართველომ ღირსეულად უნდა უპასუხოს. მსურს, დიდი მადლობა მოვახსენო უეფას ჩვენდამი გამოხატული ნდობისა და მხარდაჭერისათვის.

ვიმედოვნებ, თითოეული თქვენგანისათვის ჩვენს ქვეყანაში სტუმრობა იქნება სასიამოვნო და დაუვიწყარი და დარწმუნებული ვარ, რომ აქ გატარებული დრო დიდხანს გემახსოვრებათ. გუნდებს სასიამოვნო და სანიმუშო სპორტულ შეჯიბრს ვუსურვებ, ხოლო მაყურებლებს უმაღლესი ხარისხის, საინტერესო და დასამახსოვრებელ მატჩებს.

LEVAN KOBIASHVILI
ლევან კობიაშვილი

GEORGIAN FOOTBALL FEDERATION PRESIDENT
საქართველოს ფეხბურთის ფედერაციის პრეზიდენტი

‘PRICELESS’

„ფასდაუდებელი“

Since firing France to Under-19 glory, Kylian Mbappé has taken Europe by storm

მას შემდეგ, რაც კილიან მბაპემ საფრანგეთის 19-წლამდელთა ნაკრებს დიდება მოუტანა, ევროპაც დალაშქრა

France may not be back to defend their trophy this summer, but the impact of last year's triumph is still being felt. Just ask Kylian Mbappé – a teenager just starting out on his career when he travelled to Germany with the French squad last July, now a full international and UEFA Champions League sensation.

Mbappé formed a deadly partnership with Jean-Kévin Augustin at the 2016 UEFA European Under-19 Championship, with the pair scoring 11 goals between them to propel France to a third title. Mbappé, who scored five of those, has hardly paused for breath since in a breakthrough campaign with AS Monaco FC in the UEFA Champions League and Ligue 1.

"It was my first international competition," says Mbappé. "It was very important for me because I was representing my country, which is priceless. You show your love for your country. And as we won the tournament, we were really proud. We had a great group with a lot of ability, and I think we deserved to win."

Few would doubt that after France's 4-0 success against Italy in the final, a record winning margin. If that was cause for celebration, there was further reason to cheer in March when Mbappé picked up his first senior cap against Spain. Memorable too was the 18-year-old's six-goal haul in the UEFA Champions League that fired Monaco to the verge of the final.

For France, in particular, the U19 EURO has long been a stepping stone to the top, with some of the nation's brightest young talents having benefited from this springboard to greater things. Hugo Lloris was among the victorious Bleuets side in 2005, Antoine Griezmann and Lacazette inspired France to the 2010 crown, before a new star was born last summer.

The 2016/17 season has since gone by in a flash for Mbappé, who unsurprisingly has played with a smile on his face throughout. "Coming to training in the morning is a total pleasure," he says. "Time has flown by between the EURO and now. It really has been a brilliant campaign."

> "We had a great group with a lot of ability, and I think we deserved to win"
>
> „ჩვენ მრავალმხრივი გუნდი გვყავდა და ვფიქრობ, დავიმსახურეთ გამარჯვება“

საფრანგეთი ამ ზაფხულს ტიტულს ვერ დაიცავს, თუმც კი შარშანდელი ტრიუმფის აურა ჯერაც გარს ახვევია. მარტო კილიან მბაპე რად ღირს, თინეიჯერი, რომელიც შარშან, როცა საფრანგეთს გერმანიაში ახლდა, დამწყები იყო, დღეს კი ეროვნული ნაკრების წევრი და ჩემპიონთა ლიგის მთავარი აღმოჩენაა. 2016 წლის 19-წლამდელთა ევროპის ჩემპიონატზე მბაპემ ჟან-კევინ ოგიუსტინთან მკვლელი დუეტი შეკრა და წყვილში 11 გოლის წყალობით ფრანგებს მესამე ევროტიტული მოაპოვებინა. ამათგან ხუთის გამტანი მბაპე სულმოუთქმელად ჩაერთო „მონაკოს“ დიდებულ კამპანიაში, რომელმაც ჩემპიონთა ლიგასა და საფრანგეთის ლიგა 1-ში გარღვევა მოახდინა.

„ეს ჩემი პირველი საერთაშორისო ტურნირი იყო. რაც ყველაზე მნიშვნელოვანია, მე ჩემს ქვეყანას წარმოვადგენდი და ეს შეუფასებელია – იხსენებს მბაპე – ყველას მოგვეცა საშუალება სამშობლოსთვის სიყვარულითვე გვეპასუხა და ტურნირის მოგებამ უდიდესი სიამაყით აღგვავსო. ჩვენ მრავალმხრივი გუნდი გვყავდა და ვფიქრობ, დავიმსახურეთ გამარჯვება“.

საფრანგეთმა ფინალში იტალია სარეკორდო სხვაობით, 4:0 გაანადგურა და თუ ეს ჭაბუკური სიხარულის მიზეზი გახდა, რა უნდა ყოფილიყო ეროვნულ ნაკრებში დებიუტი მარტში ესპანეთის წინააღმდეგ. 18 წლის ფორვარდმა თავი იმითაც დაგვამახსოვრა, რომ ექვსჯერ გაიტანა ჩემპიონთა ლიგაში და „მონაკოს“ ნახევარფინალამდე მისვლაში დაეხმარა.

ევროპის 19-წლამდელთა ჩემპიონატი არაერთი ფრანგი ტალანტისთვის გამხდარა დიდებული კარიერის ტრამპლინი. 2005 წელს გაჩემპიონებულ გუნდში უგო ლორისი იყო, 2010 წელს გამარჯვებულთაგან ანტუან გრიზმანი და ლაკაზეტი ამოიზარდნენ, შარშან კი ახალი ვარსკვლავის დაბადებაც ვიხილეთ. მბაპემ მართლაც ბრწყინვალედ გაიარა 2016-17 წლების სეზონი. „დილით სავარჯიშოდ წასვლა ერთი სიამოვნებაა – ამბობს მბაპე – 19-წლამდელების ევროპირველობიდან დღემდე დრო უცებ გაფრინდა. ყველაფერი მართალაც შესანიშნავი იყო“.

Kylian Mbappé made the headlines as he scored six goals in Monaco's march to the UEFA Champions League semi-finals
კილიან მბაპემ სათაურები გამოაცხო, როცა ჩემპიონთა ლიგის ნახევარფინალამდე „მონაკოს“ მწყობრი ნაბიჯით სვლას ექვსი გოლით შეეწია.

ON THE RISE

აღმავალნი

Eight rising stars looking to light up Georgia

რვა ამომავალი ვარსკვლავი, რომელთაც საქართველოში გაბრწყინების ეიმედებათ

1

FELIX PASSLACK
ფელიქს პასლაკი

Germany გერმანია

The youngest German goalscorer in the UEFA Champions League is a versatile player and natural leader who also appeared in the UEFA Youth League for Borussia Dortmund in 2016/17. Passlack combines tireless effort with solid technique.

ჩემპიონთა ლიგაში ყველაზე ახალგაზრდა გერმანელი მეგოლე მრავალმხრივი მოთამაშე და ბუნებრივი ლიდერია, რომელმაც უეფას ახალგაზრდულ ლიგაში ითამაშა დორტმუნდის „ბორუსიას" რიგებში 2016-17 წლებში. პასლაკი დაუღალავი და ამავდროულად ძალზე ტექნიკურია.

2

DUSAN JAJIC
დუშან იაიიჩი

Sweden შვედეთი

Sweden's skipper and midfield lynchpin combines strength and vision. The Hammarby player also captained his country at Under-17 level.

შვედეთის გუნდისთავი და ნახევარდაცვის საყრდენი ამტანობას მოედნის ხედვასაც უთავსებს. „ჰამარბის" მოთამაშე აქამდე საკუთარი ქვეყნის 17-წლამდელებსაც კაპიტნობდა.

3

JOSÉ GOMES
ჟოზე გომეში

Portugal პორტუგალია

Top scorer at the 2016 U17 EURO with seven goals, the agile, predatory forward became the youngest player to represent SL Benfica in Europe last September after taking the UEFA Youth League by storm.

2016 წლის ევროპის 17-წლამდელთა ჩემპიონატზე შვიდი გოლით საუკეთესო ბომბარდირი გახდა. მოძრავი, მტაცებლური ინსტინქტის მქონე ფორვარდი გასულ სექტემბერს ჩემპიონთა ლიგაში „ბენფიკას" ყველაზე ახალგაზრდა მოთამაშე იყო, მანამდე კი უეფას ახალგაზრდულ ლიგაში ბობოქრობდა.

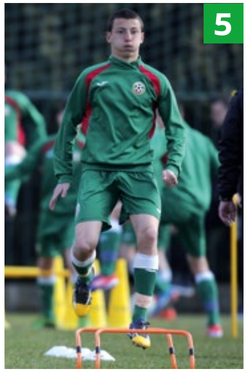
4

GIORGI CHAKVETADZE
გიორგი ჩაკვეტაძე

Georgia საქართველო

The 17-year-old attacking midfielder has already featured for the Under-21s and the FC Dinamo Tbilisi first team. Intelligent and fast, Chakvetadze is also a threat on the left wing.

17 წლის შემტევი ნახევარმცველი უკვე გამოირჩა ახალგაზრდულ ნაკრებსა და თბილისის „დინამოს" პირველ გუნდში. ჭკვიან და სწრაფ ჩაკვეტაძეს მარცხენა ფლანგიდან გამწვავებაც შეუძლია.



5

GEORGI RUSEV
გეორგი რუსევი

Bulgaria ბულგარეთი

Quick and skilful, the midfielder showed plenty of promise at the 2015 UEFA European Under-17 Championship in Bulgaria and has continued his progress since joining Spanish side Elche CF.

სწრაფმა და მარჯვე ნახევარმცველმა 2015 წელს ბულგარეთში გამართულ ევროპის 17-წლამდელთა ჩემპიონატზე დიდი პოტენციალი გამოავლინა და ახლა ესპანურ „ელჩეში" გადასვლის შემდეგ აგრძელებს ზრდას.

6

JUSTIN KLUIVERT
ჯასტინ კლუივერტი

Netherlands ნიდერლანდები

The pacy son of revered forward Patrick made his first-team debut for AFC Ajax in January after shining in the UEFA Youth League and is a threat to any defence.

სათაყვანო ფორვარდის, პატრიკის სწრაფ ვაჟს დებიუტი „აიაქსში" იანვარში ჰქონდა უეფას ახალგაზრდულ ლიგაში გაბრწყინების შემდეგ. ის საფრთხეს უქმნის ნებისმიერ დაცვას.

7

RYAN SESSEGNON
რაიან სესეგნიონი

England ინგლისი

Born in May 2000, the Fulham FC full-back has made the left side his own with some eye-catching displays, scoring twice in a memorable away win at Newcastle United FC in March.

2000 წლის მაისში დაბადებულმა „ფულემის" მცველმა მარცხენა ფლანგი დაისაკუთრა თვალშისაცემი თამაშით, როცა მარტში ორჯერ გაუტანა „ნიუკასლ იუნატედს" სტუმრად მოგებულ მატჩში.

8

MICHAL SADÍLEK
მიხალ სადილეკი

Czech Republic ჩეხეთი

The left-footed PSV Eindhoven midfielder is a year younger than his team-mates but provides creativity as a playmaker and can score crucial goals from set pieces.

„ეინდჰოვენის" ცაცია ნახევარმცველი თანაგუნდელებზე ერთი წლით უმცროსია, მაგრამ კრეატიული გამთამაშებელს სტანდარტული მდგომარეობიდან გადამწყვეტი გოლის გატანაც შეუძლია.

GEORGIA
საქართველო

PREVIOUS FINAL TOURNAMENTS **1**
მონაწილეობა ფინალურ ეტაპზე: 1

BEST PERFORMANCE **GROUP STAGE 2013**
საუკეთესო შედეგი: ჯგუფური ეტაპი 2013 წელს

Georgia are competing in the final tournament for the second time, having qualified previously in Lithuania in 2013. They impressed that year by seeing off both England and Belgium in the elite round before holding France to a goalless draw in their opening game in Alytus. Defeats by eventual champions Serbia and Turkey followed, but Georgia had looked comfortable in some exalted company and will expect the same again on home soil. "At this stage of the competition, there aren't any easy opponents," coach Giorgi Kipiani said. "The teams are strong and both groups are balanced, and we expect to perform well." FC Dinamo Tbilisi midfielder Giorgi Chakvetadze and FC Shakhtar Donetsk winger Giorgi Arabidze are sure to catch the eye, with the latter having already played for the seniors.

საქართველო ფინალურ ტურნირში მეორედ მონაწილეობს, პირველად 2013 წელს ლიტვაში მოხვდა. მაშინ ქართველებმა დიდი შთაბეჭდილება მოახდინეს, როცა ინგლისი და ბელგია ჩატოვეს ელიტრაუნდში, ფინალურ ეტაპზე კი ალიტუსში საფრანგეთს სადებიუტო მატჩში უგოლოდ დაუზავდნენ. შემდეგ დამარცხდნენ მომავალ ჩემპიონ სერბეთსა და თურქეთთან, მაგრამ მთელი კამპანიის დროს თავდაჯერება არ აკლდათ და მათგან შინაურ გარემოშიც ივივეს ველით. „ტურნირის ამ ეტაპზე იოლი მეტოქეები არ არსებობენ - ამბობს მწვრთნელი გიორგი ყიფიანი - ორივე ჯგუფი ძლიერი გუნდებითაა დაბალანსებული, თუმცა ჩვენც ველით, რომ თავს კარგად წარმოვაჩენთ". თვალი უნდა გვეჭიროს თბილისის „დინამოს" ნახევარმცველ გიორგი ჩაკვეტაძესა და დონეცკის „შახტარის" გარემარბ გიორგი არაბიძეზე, რომელმაც უკვე მოასწრო ეროვნულ გუნდში თამაში.

COACH Giorgi Kipiani
DATE OF BIRTH 12/08/1978
Former Georgian international Kipiani has been in charge of the Under-19s since January 2016 having coached in Israel then locally at FC Sioni Bolnisi and FC Metalurgi Rustavi.

მწვრთნელი: გიორგი ყიფიანი
დაბადების თარიღი: 12/08/1978
ნაკრების ყოფილი მოთამაშე გიორგი ყიფიანი 19-წლამდელებს 2016 წლის იანვრიდან თავკაცობს. იგი აგრეთვე მუშაობდა ისრაელში და ქართულ კლუბებში - ბოლნისის „სიონსა" და რუსთავის „მეტალურგში".

PLAYER STATISTICS
მოთამაშეთა სტატისტიკა

	Date of birth დაბადების თარიღი	Appearances თამაში	Goals გოლი	Club კლუბი
Goalkeepers **მეკარეები**				
Davit Kereselidze	19/08/1999	1	0	FC Tskhinvali
Giorgi Chochishvili	07/05/1998	3	0	FC Shevardeni-1906 Tbilisi
Luka Gugeshashvili	29/04/1999	7	0	Jagiellonia Białystok
Defenders **მცველები**				
Davit Kobouri	24/01/1998	9	1	FC Dinamo Tbilisi
Nikoloz Mali	27/01/1999	11	0	FC Saburtalo Tbilisi
Aleksandre Kakhidze	24/04/1999	3	0	FC Inter Alfa Moskva
Luka Lakvekheliani	20/10/1998	5	0	FC Saburtalo Tbilisi
Luka Lochoshvili	29/05/1998	7	0	FC Dinamo Tbilisi
Toma Khubashvili	29/07/1998	7	0	FC Saburtalo Tbilisi
Shalva Burjanadze	29/10/1998	4	1	FC Torpedo Kutaisi
Midfielders **ნახევარმცველები**				
Luka Pochkhua	26/09/1998	11	0	FC Shevardeni-1906 Tbilisi
Giorgi Kutsia	27/10/1999	7	1	FC Dinamo Tbilisi
Davit Samurkasovi	05/02/1998	10	0	FC Lokomotive Tbilisi
Giorgi Kochorashvili	29/06/1999	9	0	FC Saburtalo Tbilisi
Rati Ardazishvili	27/01/1998	6	1	FC Lokomotive Tbilisi
Irakli Bughridze	03/01/1998	6	0	FC Lokomotive Tbilisi
Temur Chogadze	05/05/1998	11	1	FC Saburtalo Tbilisi
Nika Kvantaliani	02/06/1998	9	1	FC Dinamo Batumi
Giorgi Chakvetadze	29/08/1999	11	0	FC Dinamo Tbilisi
Forwards **თავდამსხმელები**				
Giorgi Kokhreidze	18/11/1998	6	1	FC Saburtalo Tbilisi
Vato Arveladze	04/03/1998	6	0	FC Lokomotivi Tbilisi
Gabriel Saghrishvili	17/06/1998	10	2	FC Torpedo Kutaisi
Giorgi Arabidze	04/03/1998	5	0	FC Shakhtar Donetsk

Visit UEFA.com for the final tournament squad.

ეს გახლავთ ამხანაგური მატჩების მონაწილეთა სია. ფინალური ეტაპის შემადგენლობა იხილეთ ვებგვერდზე UEFA.com

RECENT FRIENDLY RESULTS
ბოლო ამხანაგური მატჩების შედეგები

13/06/2017	Bulgaria	2-1	Georgia
11/06/2017	Bulgaria	0-1	Georgia
27/03/2017	Georgia	1-0	Russia
25/03/2017	Georgia	1-0	Russia
14/11/2016	Georgia	0-1	Netherlands
11/11/2016	Georgia	0-4	France

09/11/2016	Georgia	0-3	Spain
10/10/2016	Georgia	0-1	Serbia
08/10/2016	Georgia	1-1	Serbia
04/09/2016	Georgia	3-0	Lithuania
02/09/2016	Georgia	1-1	Lithuania

GO FIGURE
მეტყველი ციფრები

2

Senior international Nika Kacharava and former Under-21 player Avto Endeladze scored Georgia's first two final tournament goals, in a 4-2 loss to Turkey in 2013.

ფინალურ ეტაპზე საქართველოს პირველი ორი გოლი ამჟამად ეროვნული გუნდის წევრმა ნიკა კაჭარავამ და ახალგაზრდულში ნათამაშებმა ავთო ენდელაძემ გაიტანეს - 2013 წელს თურქეთთან 2:4 წაგებულ მატჩში.

1999

Georgia also qualified for the 1999 UEFA European Under-18 Championship, the predecessor to this tournament.

საქართველო 1999 წელს გავიდა 18-წლამდელთა ჩემპიონატზე, დღევანდელი ტურნირის წინამორბედ შეჯიბრზე.

CZECH REPUBLIC
ჩეხეთი

PREVIOUS FINAL TOURNAMENTS **5**
მონაწილეობა ფინალურ ეტაპზე: 5

BEST PERFORMANCE **RUNNERS-UP 2011**
საუკეთესო შედეგი: 2011 წლის ვიცე-ჩემპიონი

The Czech Republic booked their first ticket to the final tournament since 2011 thanks to a trio of elite round wins on home soil, kicking off with a crucial, hard-fought victory against Hungary. Jan Suchopárek's side impressed with their formidable team spirit and penchant for quick football, as well as the set-piece promptings and shooting proficiency of playmaker Michal Sadílek. At the back experienced central duo Alex Král and Matěj Chaluš provide stability in front of goalkeeper Martin Jedlička, a penalty specialist who has appeared in the UEFA Youth League for 1. FK Příbram. Suchopárek will doubtless also be hoping for more goals from forwards Daniel Turyna and Ondřej Šašinka, with Denis Granečný and Libor Holík offering menace out wide.

ჩეხეთმა 2011 წლის შემდეგ პირველად დაჯავშნა ფინალური ეტაპის საგზური, იმარჯვა რა ელიტრაუნდის სამივე მატჩში საშინაო არენის უპირატესობით. გადამწყვეტი აღმოჩნდა საწყის ტურში უშეღავათო ბრძოლაში უნგრეთთან მოპოვებული გამარჯვება. იან სუხოპარეკის გუნდმა შთაბეჭდილება უტეხი გუნდური სულითა და სწრაფი ფეხბურთის თამაშისამდი მიდრეკილებით მოახდინა. ამასთანავე თავი დაგვამახსოვრა სტანდარტულებისას დარტყმებში დახელოვნებული გამთამაშებლით მიხალ სადილეკით. დაცვაში ცენტრალური მცველების, ალექს კრალისა და მატეი ხალუშის დუეტი კედელივით დგას მეკარე მარტინ იედლიჩკას წინ, რომელიც თავის მხრივ პენალტების მოგერიების სპეციალისტია და ეს უეფას ახალგაზრდულ ლიგაზე „პრშიბრამში" თამაშისას აჩვენა. ეჭვგარეშეა, სუხოპარეკი მეტ გოლს მოელის ფორვარდებისგან – დანიელ ტურინასა და ონდრეი შაშინკასგან, რომელთაც ფლანგებიდან დენის გრანეჩნი და ლიბორ ჰოლიკი ეხმარებიან.

COACH Jan Suchopárek
DATE OF BIRTH 23/09/1969
The former FK Dukla Praha and SK Slavia Praha defender won 61 caps for his country in a distinguished playing career, including appearing in the UEFA EURO '96 final, and has overseen the Under-19s since last May.

მწვრთნელი: იან სუხოპარეკი
დაბადების თარიღი: 23/09/1969
1996 წლის ევროპის ვიცე-ჩემპიონმა და 61 სანაკრებო მატჩის მონაწილე მცველმა სუხოპარეკმა 19-წლამდელები შარშან მაისში ჩაიბარა.

QUALIFYING STATISTICS
საკვალიფიკაციო ეტაპის სტატისტიკა

	Date of birth დაბადების თარიღი	Appearances თამაში	Goals გოლი	Club კლუბი
Goalkeepers მეკარეები				
Martin Jedlička	24/01/1998	5	0	1. FK Příbram
Jan Plachý	07/05/1998	1	0	FK Teplice
Defenders მცველები				
Matěj Chaluš	02/02/1998	4	0	1. FK Příbram
Denis Granečný	07/09/1998	3	0	FC Baník Ostrava
Libor Holík	12/05/1998	6	0	MFK Karviná
Daniel Köstl	23/05/1998	3	1	AC Sparta Praha
Alex Král	19/05/1998	6	0	FK Teplice
Daniel Souček	18/07/1998	2	0	SK Slavia Praha
Pavel Tkáč	15/06/1998	3	0	1. FC Slovácko
Daniel Mareček	30/05/1998	5	1	AC Sparta Praha
Midfielders ნახევარმცველები				
Ondřej Chvěja	17/07/1998	3	1	FC Baník Ostrava
Filip Havelka	21/01/1998	5	0	AC Sparta Praha
Jan Havlena	09/12/1998	3	0	Virtus Entella
Martin Rychnovský	17/09/1998	1	0	FC Viktoria Plzeň
Michal Sadílek	31/05/1999	6	2	PSV Eindhoven
Dominik Smékal	22/01/1998	1	0	FC Baník Ostrava
Emil Tischler	13/03/1998	2	0	1. FC Slovácko
Forwards თავდამსხმელები				
Roman Kašiar	27/01/1998	2	0	SV Stuttgarter Kickers
Ondřej Lingr	07/10/1998	6	1	MFK Karviná
Ondřej Novotný	05/02/1998	4	0	AC Sparta Praha
Jakub Rezek	29/05/1998	2	0	1. FC Slovácko
Ondřej Šašinka	21/03/1998	5	3	FK Senica
Daniel Turyna	26/02/1998	5	3	FK Senica

This list comprises players who featured during qualifying. Visit UEFA.com for the final tournament squad.

ეს გახლავთ საკვალიფიკაციო ეტაპის მონაწილეთა სია. ფინალური ეტაპის შემადგენლობა იხილეთ ვებგვერდზე UEFA.com

QUALIFYING RESULTS
კვალიფიკაციის შედეგები

Qualifying round Group 9
საკვალიფიკაციო ეტაპი, მე-9 ჯგუფი

	P	W	D	L	F	A	Pts
France	3	2	1	0	7	1	7
Czech Republic*	3	2	0	1	7	3	6
Slovenia	3	1	1	1	7	3	4
Estonia	3	0	0	3	0	14	0

*Hosts / მასპინძელი ქვეყანა

FRA 1-1 SVN, EST 0-5 CZE, FRA 4-0 EST,
CZE 2-1 SVN, CZE 0-2 FRA, SVN 5-0 EST

Elite round Group 6
ელიტრაუნდი, მე-6 ჯგუფი

	P	W	D	L	F	A	Pts
Czech Republic*	3	3	0	0	6	1	9
Hungary	3	2	0	1	6	4	6
Austria	3	1	0	2	4	6	3
Scotland	3	0	0	3	1	6	0

*Hosts / მასპინძელი ქვეყანა

AUT 3-0 SCO, HUN 1-2 CZE, AUT 1-3 HUN,
CZE 1-0 SCO, SCO 1-2 HUN, CZE 3-0 AUT

GO FIGURE
მეტყველი ციფრები

2-3

Spain needed extra-time to defeat the Czech Republic 3-2 in the 2011 final.

2011 წლის ფინალში ესპანეთს დამატებითი დრო დასჭირდა ჩეხეთის 3:2 დასამარცხებლად.

3

Daniel Turyna and Ondřej Šašinka top scored during qualifying with three strikes apiece.

დანიელ ტურინამ და ონდრეი შაშინკამ საკვალიფიკაციო მატჩებში სამ-სამი გოლი გაიტანეს.

SWEDEN
შვედეთი

PREVIOUS FINAL TOURNAMENTS **NONE**
მონაწილეობა ფინალურ ეტაპზე: არ ყოფილა

BEST PERFORMANCE **CURRENT CAMPAIGN**
საუკეთესო შედეგი: წლევანდელი შედეგი

Having fallen at the elite round stage ten times, Sweden have finally reached their first Under-19 final tournament, though they did not make things easy for themselves in a tense qualifying campaign. Facing hosts Serbia, who won this competition in 2013, they twice had to come from behind and only sealed a 3-2 victory thanks to top-scorer Isac Lidberg's added-time strike. Then in the elite round, a 2-1 defeat by Belgium left Sweden on the ropes, but they bounced back with wins against the Republic of Ireland and Italy to finish top of their section, with midfielders Svante Ingelsson and Dusan Jajic impressing in particular. "We don't rely on individual players, many have played important roles," coach Claes Eriksson said. "During qualifying we showed great spirit, especially coming back against Serbia."

კვალიფიკაციის ათჯერ ჩაგდების შემდეგ შვედებმა ბოლოს და ბოლოს გზა გაიკვალეს 19-წლამდელთა ფინალურ ეტაპისკენ, თუმცა ეს იოლად არც ამ დაძაბულ შესარჩევში გამოუვიდათ. საკვალიფიკაციო ეტაპის მასპინძელ სერბეთთან, რომელიც თავის მხრივ 2013 წლის ჩემპიონია, ისინი ორჯერ იყვნენ მდევრის როლში, მაგრამ მატჩი 3:2 გამარჯვებით დააბოლოვეს ბომბარდირ ისააკ ლიდბერგის მიერ კომპენსირებულ დროში გატანილის წყალობით. ელიტრაუნდის საწყისი მატჩი კი სულაც 1:2 დათმეს ბელგიასთან და მათი ბედი ბეწვზე ეკიდა, მაგრამ ირლანდიასთან და იტალიასთან მოგებებით აინაზღაურეს დანაკარგი. ჯგუფში პირველობა მათ ნაწილობრივ, ნახევარმცველ სვანტე ინგელსონისა და დუშან იაიიჩის შთამბეჭდავმა თამაშმა მოუტანა. „ჩვენ არ ვართ დამოკიდებული ცალკეულ მოთამაშეებზე, გუნდში ყველა ფეხბურთელი თანაბრად მნიშვნელოვანია - ამბობს მწვრთნელი კლაეს ერიკსონი - სწორედ გუნდური სულისკვეთებით დავძლიეთ შესარჩევი და გადავარჩინეთ სერბეთთან მატჩი“.

COACH Claes Eriksson
DATE OF BIRTH 03/09/1958
Eriksson started coaching juniors in 1978, aged 20. He has been with the Swedish FA since 2008, where he is in charge of youth development as well as coaching the Under-19s.

მწვრთნელი: კლაეს ერიკსონი
დაბადების თარიღი: 03/09/1958
ერიკსონმა ბავშვების გაწვრთნა 1978 წელს, 20 წლისამ დაიწყო. 2008 წლიდან კი შვედეთის ფეხბურთის ასოციაციაში ახალგაზრდული ფეხბურთის განვითარების დეპარტამენტსა და 19-წლამდელთა ნაკრებს ხელმძღვანელობს.

QUALIFYING STATISTICS
საკვალიფიკაციო ეტაპის სტატისტიკა

	Date of birth დაბადების თარიღი	Appearances თამაში	Goals გოლი	Club კლუბი
Goalkeepers მეკარეები				
Marko Johansson	25/08/1998	3	0	Trelleborgs FF
Viktor Johansson	14/09/1998	3	0	Aston Villa FC
Defenders მცველები				
Mattias Andersson	13/03/1998	5	0	Juventus
Felix Beijmo	31/01/1998	6	0	Djurgårdens IF
Marcus Degerlund	16/03/1998	3	1	Hammarby IF
Dennis Hadzikadunic	09/07/1998	4	1	Malmö FF
Thomas Poppler Isherwood	28/01/1998	5	1	FC Bayern München
Alexander Jallow	03/03/1998	1	0	Jönköpings Södra IF
Anton Kralj	12/03/1998	6	0	Malmö FF
Midfielders ნახევარმცველები				
Samuel Adrian	02/03/1998	1	0	Malmö FF
Marwan Baze	03/02/1998	2	0	IFK Norrköping
Leo Bengtsson	26/05/1998	1	0	Hammarby IF
Svante Ingelsson	14/06/1998	5	2	Kalmar FF
Dusan Jajic	04/07/1998	6	0	Hammarby IF
Carl Johansson	17/06/1998	1	0	Kalmar FF
Besard Sabovic	05/01/1998	5	1	IF Brommapojkarna
Mattias Svanberg	05/01/1999	5	0	Malmö FF
Forwards თავდამსხმელები				
Viktor Gyökeres	04/06/1998	6	2	IF Brommapojkarna
Jesper Karlsson	25/07/1998	3	1	IF Elfsborg
Isac Lidberg	08/09/1998	6	3	Åtvidabergs FF

This list comprises players who featured during qualifying. Visit UEFA.com for the final tournament squad.

ეს გახლავთ საკვალიფიკაციო ეტაპის მონაწილეთა სია. ფინალური ეტაპის შემადგენლობა იხილეთ ვებგვერდზე UEFA.com

QUALIFYING RESULTS
კვალიფიკაციის შედეგები

Qualifying round Group 10
საკვალიფიკაციო ეტაპი, მე-10 ჯგუფი

	P	W	D	L	F	A	Pts
Sweden	3	3	0	0	8	2	9
Serbia*	3	2	0	1	5	3	6
Malta	3	1	0	2	1	5	3
Moldova	3	0	0	3	0	4	0

*Hosts / მასპინძელი ქვეყანა

MDA 0-2 SRB, SWE 4-0 MLT, SWE 1-0 MDA, SRB 1-0 MLT, SRB 2-3 SWE, MLT 1-0 MDA

Elite round Group 7
ელიტრაუნდი, მე-7 ჯგუფი

	P	W	D	L	F	A	Pts
Sweden	3	2	0	1	5	2	6
Republic of Ireland	3	2	0	1	3	3	6
Belgium*	3	1	1	1	3	3	4
Italy	3	0	1	2	1	4	1

*Hosts / მასპინძელი ქვეყანა

SWE 1-2 BEL, IRL 2-0 ITA, SWE 3-0 IRL, ITA 1-1 BEL, ITA 0-1 SWE, BEL 0-1 IRL

GO FIGURE
მეტყველი ციფრები

34

Sweden are the 34th current UEFA member association to reach an Under-19 final tournament.

შვედეთი უეფა-ს 34-ე წევრია, რომელმაც 19-წლამდელთა ფინალურ ეტაპს მიაღწია.

3

Isac Lidberg top scored for Sweden in qualifying with three goals.

ისაკ ლიდბერგი 3 გოლით შესარჩევ ტურნირზე შვედების მთავარი ბომბარდირია.

PORTUGAL
პორტუგალია

PREVIOUS FINAL TOURNAMENTS **8**
მონაწილეობა ფინალურ ეტაპზე: 8

BEST PERFORMANCE **RUNNERS-UP 2003, 2014**
საუკეთესო შედეგი: ვიცე-ჩემპიონი 2003 და 2014 წლებში

Despite twice reaching the final, Portugal have never won the UEFA European Under-19 Championship, but they will fancy their chances this time, with a squad consisting of many of the players that lifted the Under-17 trophy last season. Their road to Georgia, however, was far from easy. Hélio Sousa's side needed two goals in the final 11 minutes of their last qualifying round game to beat Denmark 2-1 and advance to the elite round, where they again looked to be heading out before two late goals against Poland earned a 3-1 win and a place in the final tournament. Forwards Rui Pedro and José Gomes, full-back Diogo Dalot, midfielder Miguel Luís and winger Mesaque Dju have all caught the eye.

პორტუგალიამ ფინალს ორჯერ უწია, მაგრამ ორგზისვე ხელი მოეცარა და 19-წლამდელთა ევროპის ჩემპიონატი ერთხელაც ვერ მოიგო. ის ამჯერადაც ეცდება საკუთარი შანსის გამოყენებას გუნდით, რომელიც ძირითადად იმ მოთამაშეებისგან შედგება, შარშან 17-წლამდელთა პრიზი რომ შემართა. პორტუგალიისთვის იოლი არ ყოფილა საქართველოსკენ სავალი გზა. ელიო სოუზას შეგირდებს ბოლო 11 წუთში ორი გოლი დასჭირდათ საკვალიფიკაციო ეტაპის დასკვნით მატჩში დანიის 2:1 დასამარცხებლად და ელიტრაუნდში გასასვლელად, სადაც კვლავ ახლოს იყვნენ გავარდნასთან, ვიდრე პოლონეთთან ბოლოს გატანილი წყვილი გოლით 3:1-ს გაზდიდნენ და ფინალურ ეტაპზე გააღწევდნენ. ფორვარდები რუი პედრო, რომელიც უკვე „პორტუს" ძირითადს უშინაურდება, და ჟოზე გომესი, მცველი დიოგუ დალოტი, ნახევარმცველი მიგელ ლუისი და გარემარბი მეზაკი ჯუ, ყველანი თვალთახედვის არეში მოხვდნენ.

COACH Hélio Sousa
DATE OF BIRTH 12/08/1969
Hélio spent his playing career at Vitória FC, before joining the Portuguese Football Federation's coaching staff in 2010 and leading the Under-17s to the European title in 2016.

მწვრთნელი: ელიო სოუზა
დაბადების თარიღი: 12/08/1969
ელიომ მოთამაშის კარიერა „ვიტორიაში" გაატარა, ვიდრე 2010 წელს პორტუგალიის ფეხბურთის ფედერაციის სამწვრთნელო შტაბს არ შეუერთდა და 2016 წელს 17-წლამდელებს ევროპის ჩემპიონობა აზეიმა.

QUALIFYING STATISTICS
საკვალიფიკაციო ეტაპის სტატისტიკა

	Date of birth დაბადების თარიღი	Appearances თამაში	Goals გოლი	Club კლუბი
Goalkeepers **მეკარეები**				
Diogo Costa	19/09/1999	5	0	FC Porto
Luís Maximiano	05/01/1999	1	0	Sporting CP
Defenders **მცველები**				
Abdu Conté	24/03/1998	5	0	Sporting CP
Diogo Dalot	18/03/1999	6	0	FC Porto
Pedro Pereira	22/01/1998	3	0	SL Benfica
Diogo Queirós	05/01/1999	6	1	FC Porto
João Queirós	22/04/1998	5	0	SC Braga
Gonçalo Vieira	31/01/1998	1	0	Sporting CP
Midfielders **ნახევარმცველები**				
Gedson Fernandes	09/01/1999	3	0	SL Benfica
Florentino	19/08/1999	5	0	SL Benfica
Miguel Luís	27/02/1999	6	2	Sporting CP
Bruno Paz	23/04/1998	3	0	Sporting CP
Rui Pires	22/03/1998	3	0	FC Porto
Forwards **თავდამსხმელები**				
Tiago Dias	04/05/1998	3	1	SL Benfica
Mesaque Dju	18/03/1999	3	1	SL Benfica
João Filipe	30/03/1999	3	1	SL Benfica
José Gomes	08/04/1999	4	1	SL Benfica
Rafael Leão	10/06/1999	6	0	Sporting CP
Pedro Marques	25/04/1998	3	0	Sporting CP
Rui Pedro	20/03/1998	3	2	FC Porto
Madi Queta	21/10/1998	2	0	FC Porto
Quina	18/11/1999	3	0	West Ham United FC

This list comprises players who featured during qualifying. Visit UEFA.com for the final tournament squad.

ეს გახლავთ საკვალიფიკაციო ეტაპის მონაწილეთა სია. ფინალური ეტაპის შემადგენლობა იხილეთ ვებგვერდზე UEFA.com

QUALIFYING RESULTS
კვალიფიკაციის შედეგები

Qualifying round Group 8
საკვალიფიკაციო ეტაპი, მე-8 ჯგუფი

	P	W	D	L	F	A	Pts
Bulgaria*	3	2	0	1	4	2	6
Portugal	3	1	1	1	3	3	4
Belarus	3	1	1	1	2	6	4
Denmark	3	1	0	2	7	5	3

*Hosts / მასპინძელი ქვეყანა

BUL 1-0 POR, DEN 5-0 BLR, POR 1-1 BLR,
DEN 1-3 BUL, BLR 1-0 BUL, POR 2-1 DEN

Elite round Group 4
ელიტრაუნდი, მე-4 ჯგუფი

	P	W	D	L	F	A	Pts
Portugal*	3	2	0	1	6	4	6
Croatia	3	1	1	1	3	2	4
Turkey	3	1	1	1	2	2	4
Poland	3	1	0	2	2	5	3

*Hosts / მასპინძელი ქვეყანა

POL 1-0 TUR, CRO 1-2 POR, CRO 2-0 POL,
TUR 2-1 POR, TUR 0-0 CRO, POR 3-1 POL

GO FIGURE
მეტყველი ციფრები

2

Portugal twice won the UEFA European Under-18 Championship, but have not lifted the trophy in the Under-19 era.

პორტუგალიამ ორჯერ მოიგო 18-წლამდელთა პირველობა, თუმც ჯერაც არ შეუმართავს 19-წლამდელთა საჩემპიონო თასი.

6

Six of the nine goals Portugal scored en route to Georgia came in the last 15 minutes of their games.

ცხრიდან ექვსი გოლი, რომელიც პორტუგალიამ გზად საქართველოსკენ გაიტანა, მისი მატჩების ბოლო 15 წუთზე მოდის.

VTB

UEFA UNDER-19 CHAMPIONSHIP GEORGIA 2017
OFFICIAL PARTNER

Match schedule
მატჩების განრიგი

UEFA UNDER-19 CHAMPIONSHIP GEORGIA 2017

Follow the action on UEFA.com and via the @UEFAcom Twitter account #U19EURO
მოვლენებს თვალი მიადევნეთ ვებგვერდზე UEFA.com და @UEFAcom -ის ტვიტერის გვერდზე #U19EURO.

GROUP STAGE / ჯგუფური ეტაპი

SUNDAY 2 JULY / 2 ივლისი, კვირა
GROUP A / ა ჯგუფი

17:30	Mikheil Meskhi-2 Stadium	Sweden	v		Czech Republic
20:00	Gori Stadium	Georgia	v		Portugal

MONDAY 3 JULY / 3 ივლისი, ორშაბათი
GROUP B / ბ ჯგუფი

17:30	Mikheil Meskhi-1 Stadium	Bulgaria	v	England
20:00	David Petriashvili Stadium	Germany	v	Netherlands

WEDNESDAY 5 JULY / 5 ივლისი, ოთხშაბათი
GROUP A / ა ჯგუფი

17:30	Mikheil Meskhi-1 Stadium	Georgia	v	Sweden
20:00	David Petriashvili Stadium	Czech Republic	v	Portugal

THURSDAY 6 JULY / 6 ივლისი, ხუთშაბათი
GROUP B / ბ ჯგუფი

17:30	Mikheil Meskhi-2 Stadium	England	v	Netherlands
20:00	Gori Stadium	Germany	v	Bulgaria

SATURDAY 8 JULY / 8 ივლისი, შაბათი
GROUP A / ა ჯგუფი

20:00	Mikheil Meskhi-1 Stadium	Czech Republic	v	Georgia
20:00	Gori Stadium	Portugal	v	Sweden

SUNDAY 9 JULY / 9 ივლისი, კვირა
GROUP B / ბ ჯგუფი

20:00	David Petriashvili Stadium	England	v	Germany
20:00	Gori Stadium	Netherlands	v	Bulgaria

SEMI-FINALS / ნახევარფინალები

WEDNESDAY 12 JULY / 12 ივლისი, ოთხშაბათი

17:00	David Petriashvili Stadium		v	
20:00	Mikheil Meskhi-1 Stadium		v	

FINAL / ფინალი

SATURDAY 15 JULY / 15 ივლისი, შაბათი

20:00	Mikheil Meskhi-1 Stadium		v	

GROUP A / ა ჯგუფი

- GEORGIA
  საქართველო
- CZECH REPUBLIC
  ჩეხეთი
- SWEDEN
  შვედეთი
- PORTUGAL
  პორტუგალია

GROUP B / ბ ჯგუფი

- GERMANY
  გერმანია
- ENGLAND
  ინგლისი
- BULGARIA
  ბულგარეთი
- NETHERLANDS
  ნიდერლანდები

Players born on or after 1 January 1998 are eligible to play in this competition.

ტურნირში დაშვებულნი არიან 1998 წლის 1 იანვრის შემდეგ დაბადებული ფეხბურთელები.

Kick-off times are local time (CET +2 hours)

მატჩების დასაწყისი მითითებულია ადგილობრივი დროით (შუაევროპული დროის პლუს 2 საათი)

SOCAR

UEFA UNDER-19 CHAMPIONSHIP GEORGIA 2017
OFFICIAL PARTNER

Mikheil Meskhi-1 Stadium will host the final
მიხეილ მესხის სტადიონი ფინალს უმასპინძლებს

VENUES
მოედნები

The tournament will be held across four stadiums, with the action concentrated in Tbilisi. The Georgian capital is home to three of the tournament's venues, including the David Petriashvili Stadium, named after the former FC Dinamo Tbilisi player (pictured) who later left his mark on European football as an administrator before his untimely death in 2015.

Petriashvili joined UEFA in 2011 and, given his generous nature, it was fitting that he served as senior manager for the HatTrick Assistance Programme – UEFA's biggest solidarity project, responsible for developing football at all levels. David had extensive knowledge of the game and also worked with the Georgian Football Federation (GFF) and FIFA in several capacities. Both of Tbilisi's other venues for the finals bear the name of local football legend Mikheil Meskhi, known as the Georgian Garrincha. A gifted winger for Dinamo, Meskhi helped the Soviet Union win the inaugural edition of the UEFA European Championship in 1960 and also played at the 1962 FIFA World Cup. Meanwhile, a quartet of group stage games will take place at the home of provincial side FC Dila Gori, 80km north-west of the capital.

ტურნირი ოთხ სტადიონზე გაიმართება, რომელთა უმეტესობა თბილისშია თავმოყრილი.

საქართველოს დედაქალაქში სამი არენაა, თბილისის „დინამოს“ ყოფილი ფეხბურთელის, დავით პეტრიაშვილის (ფოტოზე) სახელობის სტადიონის ჩათვლით. პეტრიაშვილი უეფაში 2011 წელს მივიდა და 2015 წელს უდროოდ გარდაცვალებამდე საკუთარი კვალი დატოვა ევროპულ ფეხბურთში მოხელეობისას. დავითი უფროს მენეჯერად მუშაობდა ჰეთთრიქის დახმარების პროგრამაში - უეფას სოლიდარობის უდიდეს პროექტში და ფეხბურთის ყველა დონეზე განვითარებას ახმარდა თავის ვრცელ საფეხბურთო ცოდნას და კეთილშობილ ბუნებას. იგი საქართველოს ფეხბურთის ფედერაციასა და ფიფაშიც მუშაობდა რამდენიმე თანამდებობაზე. კიდევ ორი თბილისური მოედანი ატარებს ქართული ფეხბურთის ლეგენდის - მიხეილ მესხის სახელს, რომელსაც „ქართველ გარინჩად“ მოიხსენიებდნენ. „დინამოს“ ნიჭიერი გარემარბი საბჭოთა ნაკრებს 1960 წელს პირველი ევროპის ჩემპიონატის მოგებაში დაეხმარა და 1962 წლის მსოფლიოს ჩემპიონატზეც ითამაშა. ჯგუფური ეტაპის ოთხ მატჩს უმასპინძლებს დედაქალაქიდან ჩრდილო-დასავლეთით 80 კილომეტრით დაშორებული ქალაქი, სადაც ადგილობრივი გორის „დილას“ ნავსაყუდელია.

Mikheil Meskhi-1 Stadium, Tbilisi
თბილისი, მიხეილ მესხის სახელობის სტადიონი

Capacity / ტევადობა 24,600
Matches / მატჩები
Bulgaria v England, Georgia v Sweden, Czech Republic v Georgia; semi-final, final

Mikheil Meskhi-2 Stadium, Tbilisi
თბილისი, მიხეილ მესხის სახელობის სტადიონის სათადარიგო მოედანი

Capacity / ტევადობა 2,000
Matches / მატჩები
Sweden v Czech Republic, England v Netherlands

David Petriashvili Stadium, Tbilisi
თბილისი, დავით პეტრიაშვილის სახელობის სტადიონი

Capacity / ტევადობა 2,200
Matches / მატჩები
Germany v Netherlands, Czech Republic v Portugal, England v Germany; semi-final

Gori Stadium, Gori
გორი, თენგიზ ბურჯანაძის სახელობის სტადიონი

Capacity / ტევადობა 4,259
Matches / მატჩები
Georgia v Portugal, Germany v Bulgaria, Portugal v Sweden, Netherlands v Bulgaria

LAHM'S STEPS TO SUCCESS

ლამის ნაბიჯები წარმატებისკენ

"Have fun and improve every day," Philipp Lahm advises the players at these finals

„გაერთე და განვითარდი დღითი დღე" - ურჩევს პილიფ ლამი ტურნირის მონაწილეებს

A FIFA World Cup winner, a UEFA Champions League winner and a serial Bundesliga champion, former FC Bayern München and Germany captain Philipp Lahm has much to be proud of after retiring on a high this season.

With such a glittering career behind him, he would be forgiven for revelling in the triumphs of more than a decade at the top. But as he points out, it is often those times when things don't quite go your way that you learn most. For Lahm, the 2002 UEFA European Under-19 Championship final is a case in point.

Lahm had made his mark on the tournament as early as the first match, his 90th-minute goal helping Germany earn a crucial point in a 3-3 draw with England. The full-back featured in all three group games, but that was not enough for him to start the Oslo final against Spain.

"I was initially on the bench for the first game and then played the rest of the tournament until the final," he says. "I came on as a sub in the final, that's why I've got mixed feelings about it. But that's something you need to learn from. Not starting the crucial game – the final you've worked so hard for – you have to learn from that. It definitely helped me develop."

This is precisely what the U19 final tournament is all about: furthering your footballing education and hopefully making it count with the seniors one day. It is a philosophy Lahm, now 33, embraced wholeheartedly.

"Those tournaments were the only way of competing against other nations," he adds. "It was always good, because you learned to live together as a group – that wasn't something you were used to. Before that you might have had a few days' training camp, maybe a week maximum, but never longer. But in tournaments you spend more time together, you train and play more with each other. For me, it was always special to travel with the junior national teams and play in tournaments.

"Unfortunately we didn't win that title – we lost the final to Spain, who had players like Fernando Torres and Andrés Iniesta. It's also interesting to see who made it in the future. But I always thought those tournaments were great."

As an indicator of the dedication and professionalism that would underpin his future success, Lahm began those Norwegian finals determined to take everything he possibly could from the experience. "Back then I very much thought through everything I was doing, especially in an international tournament," he recalls. "And that was my first major tournament. They were all new things I'd never experienced before. I enjoyed it at the time. It wasn't that everything was easy for me – there were also some very difficult moments – but that's all part of it and you learn.

"You have to take it as it comes," continues Lahm. "That's the way that tournament went, and it was a successful one as we reached the final. As for advice for young players: enjoy yourself, have fun and try to improve every day. And apply the things that you're taught as well as possible. That's the most important thing."

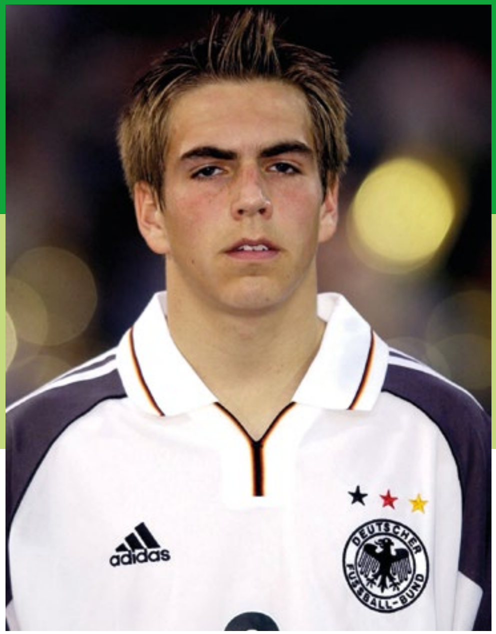
მსოფლიოს ჩემპიონი, ჩემპიონთა ლიგის მომგები და ბუნდესლიგის მრავალგზის გამარჯვებული, „ბაიერნისა" და გერმანიის ნაკრების ყოფილი კაპიტანი ფილიპ ლამი წლეულს თავაწეული ეთხოვება ფეხბურთს.

თვალისმომჭრელი კარიერის პატრონს, რომელიც ათწლეულზე მეტხანს ტრიუმფალურად გრძელდებოდა, მიღწეულით ტკბობაც ეპატიება, მაგრამ როგორც თავად აღნიშნავს, უფრო მეტს სწავლობ, როცა ყველაფერი ისე არ მიდის, როგორც გსურს. მისთვის კარგი გაკვეთილი გამოდგა 2002 წლის 19-წლამდელთა ევროპის ჩემპიონატის ფინალი.

ლამმა სადებიუტო მატჩსვე დაატყო საკუთარი კვალი 90-ე წუთზე გატანილი გოლით, როცა ინგლისთან შეცვლაზე შესული დაეხმარა გერმანიას გადამწყვეტი ქულის მოპოვებაში - 3:3. ჯგუფის დანარჩენი შეხვედრები ძირითადის მცველად ითამაშა, თუმცა ეს საკმარისი არ აღმოჩნდა ოსლოურ ფინალში ესპანეთთან დაპირისპირების სასტარტოში დასაწყებად.

„თავდაპირველად თადარიგში ვიყავი და მოგვიანებით, ტურნირის დარჩენილ შეხვედრებში, ფინალამდე სრულად ვითამაშე – ამბობს ლამი

Top of the world ... Philipp Lahm lifts the trophy after Germany's 1-0 victory over Argentina in the 2014 FIFA World Cup final
მსოფლიოს მწვერვალზე... ფილიპ ლამი თასით ხელში, როცა გერმანიამ არგენტინა 1:0 დაამარცხა 2014 წლის მსოფლიოს ჩემპიონატის ფინალში



– იქ კი კვლავ სკამიდან ჩავერთე, რის გამოც გაორებული გრძნობა დამრჩა, მაგრამ ცხოვრება ასეთი გაკვეთილებითაც გასწავლის. ფინალის სკამიდან ცქერა, მატჩისა, რომელში მოსახვედრად ამდენი იშრომე, ნამდვილი გამოცდაა. გარკვეულწილად ესეც დამეხმარა განვითარებაში“.

ეს სწორედ ისაა, რასაც 19-წლამდე ფინალური ტურნირი გვაძლევს: საფეხბურთო თვალსაწიერის გაფართოება და შანსის ლოდინი, რომ ერთ მშვენიერ დღეს შრომა უფროსებში გამოძახებით დაგიფასდება - ასეთია 33 წლის ლამის ფილოსოფია, რომელიც გულწრფელობითაა გაჯერებული. „მაშინდელი ტურნირები იყო იშვიათი შანსი, რომ საერთაშორისო გამოცდილება მიგვეღო. სხვა ქვეყნის ნაკრებთან თამაშამდე გვქონდა საშუალება, ერთად გვეცხოვრა, გუნდად შევკრულიყავით. მანამდე ხანგრძლივი საწვრთნელი შეკრება არ გვქონია, სულ რამდენიმე დღე, მაგრამ არასდროს კვირაზე მეტი. მაშინ როცა, ტურნირის მიმდინარეობისას მეტ დროს ატარებ, ვარჯიშობ, თამაშობ სხვებთან ერთად. ამის გამო ჩემთვის ყოველთვის განსაკუთრებლი იყო ასაკობრივ ნაკრებთან ერთად მოგზაურობა და ტურნირებში მონაწილეობა. სამწუხაროდ ჩვენ ვერ შევძელით ტიტულის მოპოვება, ფინალში დავმარცხით ესპანეთთან, სადაც ფერნანდო ტორესი და ანდრეს ინიესტა თამაშობდნენ. მოგვიანებით საინტერესო იყო, თვალის მიდევნება იმ თაობის ბიჭების კარიერისთვის, დიდებში დამკვიდრება ვინ შეძლო და ვინ ვერა. მაინც ყოველთვის მიმაჩნდა, რომ ეს ტურნირები დიდებული რამაა“.

თავდადებისა და პროფესიონალიზმის თამასის დასაწესებლად, რასაც უნდა ესაძირკვლა მისი წარმატებული მომავლისთვის, ლამმა გადაწყვიტა მაქსიმუმის აღება ნორვეგიული ფინალის გამოცდილებიდან. „ახლა რომ ვიხსენებ, მაშინ ბევრს ვფიქრობდი ჩემს ყოველ ნაბიჯზე, განსაკუთრებით ამ საერთაშორისო ტურნირზე, ეს ხომ ჩემი პირველი დიდი ფორუმი გახლდათ. ყველაფერი სიახლე იყო ჩემთვის, ადრე ასეთი არაფერი გამომეცადა და ძალიან დიდ სიამოვნებას ვიღებდი. არა, განა ყველაფერი იოლად გამომდიოდა, რთული მომენტებიც საკმაოდ მქონდა, მაგრამ ეს ყველაფერი იმ ცოდნის ნაწილია, რაც შევიძინე – ყვება ლამი – რაც ხდება, მოსახდენია. ასე მორჩა ტურნირი და ფინალს რომ მივაღწიეთ ესეც წარმატებაა. ახალგაზრდებს ამას ვურჩევდი: ისიამოვნეთ საკუთარი თამაშით, გაერთეთ, მაგრამ ეცადეთ, რომ დღითი დღე გაიზარდოთ და რამდენადაც შეგიძლიათ აითვისეთ ყველაფერი, რასაც გასწავლიან. უფრო მნიშვნელოვანი არაფერია“.

Philipp Lahm soaks up the praise of the FC Bayern München fans following the presentation of the 2017 Bundesliga title, and (top) lining up for Germany before a UEFA European Under-19 Championship qualifying match in 2002
ფილიპ ლამი მიუნხენის „ბაიერნის“ ქომაგთა ქება-დიდებას შეიტკბობს ბუნდესლიგის 2017 წლის საჩემპიონო ტიტულის პრეზენტაციაზე. და (ზედა ფოტოზე) გერმანულ მწკრივში უეფას 19-წლამდელთა ევროპის ჩემპიონატის საკვალიფიკაციო მატჩის წინ 2002 წელს

FACTS AND FIGURES

ფაქტები ციფრებში

The key names and numbers from this season and beyond

წლევანდელი და წინა სეზონების გამორჩეული სახელები და ციფრები

ROLL OF HONOUR
ჩემპიონთა დაფა

2016	France
2015	Spain
2014	Germany
2013	Serbia
2012	Spain
2011	Spain
2010	France
2009	Ukraine
2008	Germany
2007	Spain
2006	Spain
2005	France
2004	Spain
2003	Italy
2002	Spain

1

Germany, winners in 2008 and 2014, are the only former champions in the tournament.

2008 და 2014 წლებში გამარჯვებული გერმანია ამ ტურნირზე ერთადერთი ყოფილი ჩემპიონია.

54,689

Competition record crowd for Italy's 1-0 win against Germany in the first game of last season's final tournament at the VfB Arena in Stuttgart.

გათამაშების სარეკორდო დასწრება: იტალიის 1:0 გამარჯვება მასპინძლებზე, შარშანდელი ტურნირის გახსნით მატჩში, შტუტგარტერ არენაზე, სწორედ ამდენმა მაყურებელმა იხილა.

6

Most goals scored in a final tournament, by Spain's Álvaro Morata in 2011, Germany's Davie Selke (above) in 2014 and France's Jean-Kévin Augustin in 2016.

ფინალურ ეტაპზე ყველაზე მეტი, 6-6 გოლი 2011 წელს ესპანელმა ალვარო მორატამ, 2014-ში გერმანელმა დევი ზელკემ და 2016-ში ფრანგმა ჟან-კევინ ოგიუსტენმა გაიტანეს.

5

Most goals scored in 2016/17 qualifying by Nathan Broadhead (Wales), Birk Risa (Norway) and Lassi Lappalainen (Finland).

შესარჩევ ტურნირში ყველაზე მეტი 5-5 გოლი 2016-17 წლების სეზონში გაიტანეს ნათან ბროდჰედმა (უელსი), ბირკ რისამ (ნორვეგია) და ლასი ლაპალაინენმა (ფინეთი).

8

Spain have appeared in eight of the 15 U19 finals, winning seven.

ესპანეთმა 19-წლამდელთა 15 ფინალიდან რვაში ითამაშა და შვიდი მათგანი მოიგო.

4-0

Biggest final victory, for France against Italy in 2016.

უდიდესი სხვაობა ფინალში. 2016 წელს საფრანგეთმა ასე აჯობა იტალიას.

4

Most assists in 2016/17 qualifying by Norway's Matushan Sandrakumar.

2016-17 წლების შესარჩევ ტურნირში საგოლე პასების რეკორდი ეკუთვნის ნორვეგიელ მატუშან სანდრაკუმარს.

34

Sweden have reached their first Under-19 final tournament and are the 34th UEFA nation to take part.

შვედეთი უეფა-ს 34-ე წევრია, რომელმაც 19-წლამდელთა ფინალურ ეტაპს მიაღწია.

EVEX
Medical Corporation

UEFA UNDER-19 CHAMPIONSHIP GEORGIA 2017
OFFICIAL PARTNER

GERMANY
გერმანია

PREVIOUS FINAL TOURNAMENTS **8**
მონაწილეობა ფინალურ ეტაპზე: **8**
BEST PERFORMANCE **WINNERS 2008, 2014**
საუკეთესო შედეგი: ჩემპიონი 2008, 2014 წლებში

Germany took maximum points in their qualifying round in Albania before making full use of home advantage in the elite round, securing another three victories in three games – the only side to qualify with six wins. "I am happy with the performances and our confident qualification," explained coach Frank Kramer. "The team improved with every match and became more consistent in implementing our philosophy. We all look forward to Georgia." Boasting young talents such as Felix Passlack and Aymen Barkok, two players who have made an impact in the Bundesliga already, Germany will be one of the most attack-minded teams at the finals, where they are up against the likes of England, Bulgaria and the Netherlands. A group of death? "It certainly is a huge challenge," Kramer said, "and one we will approach with courage and determination."

გერმანიამ ალბანეთში გამართულ საკვალიფიკაციო ეტაპზეც ქულათა მაქსიმუმი აიღო და შემდეგ ელიტრაუნდშიც სრულად გამოიყენა მოედნის უპირატესობა - ფინალურ ეტაპზე მხოლოდ ის გავიდა ექვსი მოგებით. „ბედნიერი ვარ საკვალიფიკაციო მატჩებში ჩვენი დამაჯერებელი გამოსვლით - ამბობს მწვრთნელი ფრანკ კრამერი - გუნდი თამაშიდან თამაშამდე უმატებდა, თანდათან ითავისებდა ჩვენს ფილოსოფიას და ახლა მოუთმენლად ველით საქართველოში ჩასვლას". გერმანიის 19-წლამდელთა ნაკრები, რომელიც თავს იწონებს უკვე ბუნდესლიგაში ნაცადი ფელიქს პასლაკითა და აიმენ ბარკოკით, ერთ-ერთი ყველაზე შემტევი გუნდი იქნება ფინალურ ეტაპზე, სადაც ჯგუფში ინგლისი, ბულგარეთი და ნიდერლანდები ეყოლება. სიკვდილის ჯგუფი? „ცხადია, ეს ჩვენთვის დიდი გამოწვევაა - ამბობს კრამერი - ასეთი მეტოქეები მხოლოდ გამბედაობასა და თავდაჯერებას გვმატებენ".

COACH Frank Kramer
DATE OF BIRTH 03/05/1972
At the helm since 2016, Kramer started his senior coaching career as a caretaker at TSG 1899 Hoffenheim, before spells with SpVgg Greuther Fürth and Fortuna Düsseldorf.

მწვრთნელი: ფრანკ კრამერი
დაბადების თარიღი: 03/05/1972
კრამერი, რომელიც გუნდს 2016 წლიდან თავკაცობს, სამწვრთნელო კარიერის დასაწყისში დროებით „ჰოფენჰაიმსაც" წვრთნიდა, იქამდე, ვიდრე „გროიტერ ფიურტსა" და დიუსელდორფის „ფორტუნაში" დაჰყოფდა.

QUALIFYING STATISTICS
საკვალიფიკაციო ეტაპის სტატისტიკა

	Date of birth / დაბადების თარიღი	Appearances / თამაში	Goals / გოლი	Club / კლუბი
Goalkeepers / მეკარეები				
Markus Schubert	12/06/1998	6	0	SG Dynamo Dresden
Finn Dahmen	27/03/1998	0	0	1. FSV Mainz 05
Defenders / მცველები				
Jonas Busam	03/05/1998	4	2	SC Freiburg
Julian Chabot	12/02/1998	3	0	RB Leipzig
Dominik Franke	05/10/1998	6	0	RB Leipzig
Gökhan Gül	17/07/1998	6	1	Fortuna Düsseldorf
Joel Abu Hanna	22/01/1998	1	0	Bayer 04 Leverkusen
Felix Passlack	29/05/1998	5	0	Borussia Dortmund
Midfielders / ნახევარმცველები				
Bote Baku	08/04/1998	6	3	1. FSV Mainz 05
Aymen Barkok	21/05/1998	3	1	Eintracht Frankfurt
Dženis Burnić	22/05/1998	3	0	Borussia Dortmund
Sidney Friede	12/04/1998	3	0	Hertha BSC Berlin
Dennis Geiger	10/06/1998	6	0	TSG 1899 Hoffenheim
Robin Hack	27/08/1998	3	1	TSG 1899 Hoffenheim
Salih Özcan	11/01/1998	5	1	1. FC Köln
Niklas Schmidt	01/03/1998	5	3	SV Werder Bremen
Nicklas Shipnoski	01/01/1998	2	1	1. FC Kaiserslautern
Patrick Sontheimer	03/07/1998	1	0	SpVgg Greuther Fürth
Idrissa Touré	29/04/1998	1	1	FC Schalke 04
Forwards / თავდამსხმელები				
Etienne Amenyido	01/03/1998	3	4	Borussia Dortmund
Johannes Eggestein	08/05/1998	3	1	SV Werder Bremen
Mats Köhlert	02/05/1998	3	1	Hamburger SV
Christian Stark	18/02/1998	5	0	Hamburger SV
Tobias Warschewski	06/02/1998	1	0	SC Preußen Münster

This list comprises players who featured during qualifying. Visit UEFA.com for the final tournament squad.

ეს გახლავთ საკვალიფიკაციო ეტაპის მონაწილეთა სია. ფინალური ეტაპის შემადგენლობა იხილეთ ვებგვერდზე UEFA.com

QUALIFYING RESULTS
კვალიფიკაციის შედეგები

Qualifying round Group 4
საკვალიფიკაციო ეტაპი, მე-4 ჯგუფი

	P	W	D	L	F	A	Pts
Germany	3	3	0	0	12	2	9
Republic of Ireland	3	2	0	1	6	4	6
Albania*	3	1	0	2	3	4	3
Gibraltar	3	0	0	3	0	11	0

*Hosts / მასპინძელი ქვეყანა

ALB 0-1 IRL, GER 5-0 GIB, IRL 5-0 GIB, GER 3-2 ALB, GIB 0-1 ALB, IRL 0-4 GER

Elite round Group 2
ელიტრაუნდი, მე-2 ჯგუფი

	P	W	D	L	F	A	Pts
Germany*	3	3	0	0	8	1	9
Serbia	3	1	1	1	1	2	4
Slovakia	3	1	0	2	5	5	3
Cyprus	3	0	1	2	1	7	1

*Hosts / მასპინძელი ქვეყანა

GER 2-1 CYP, SRB 1-0 SVK, GER 2-0 SRB, SVK 5-0 CYP, CYP 0-0 SRB, SVK 0-4 GER

GO FIGURE
მეტყველი ციფრები

3-1

Germany's victory margin against Italy in the 2008 final.

გერმანიის შეფარდება 2008 წლის ფინალში ძლეულ იტალიასთან.

1-0

Hany Mukhtar scored the only goal in Germany's 1-0 final win against Portugal in 2014.

2014 წელს მოგებულ ფინალში გერმანელთა ერთადერთი გოლი პორტუგალიას ჰანი მუხტარმა გაუტანა.

ENGLAND
ინგლისი

PREVIOUS FINAL TOURNAMENTS **8**
მონაწილეობა ფინალურ ეტაპზე: 8

BEST PERFORMANCE **RUNNERS-UP 2005, 2009**
საუკეთესო შედეგი: ვიცე-ჩემპიონი 2005, 2009 წლებში

Twice runners-up and semi-finalists in 2016, England appear in strong shape once again after scoring 17 goals in their six qualifiers and dismantling seven-time winners Spain 3-0 in the elite round. "It's been steady progression over the last six months and we've been gaining momentum and strength," said coach Keith Downing. "We're one group and we work very closely together. We're very hopeful and optimistic we can come to the tournament and give our best." Among the players hoping to turn heads in Georgia is Liverpool FC midfielder Trent Arnold, who topped the team's scoring charts with four qualifying goals, while Arsenal FC's Chris Willock contributed three. Everton FC midfielder Tom Davies is likely to miss the finals, but Fulham FC's Ryan Sessegnon could make an impact from left-back.

ორგზის ფინალისტ და 2016 წლის ნახევარფინალისტ ინგლისს კიდევ ერთხელ გამოჰყავს ძლიერი გუნდი, რომელმაც საკვალიფიკაციო ტურნირის ექვს მატჩში 17 გოლი გაიტანა და ელიტრაუნდში სულაც შვიდგზის ჩემპიონი ესპანეთი განაიარაღა 3:0. „ბოლო ექვს თვეში უწყვეტი წინსვლა გვქონდა და თანდათან ვუმატებდით სიმძლავრეებს - ამბობს მწვრთნელი კიტ დაუნინგი - ჩვენ მტკიცე გუნდად შევიკარით და ოპტიმისტური განწყობა გვაქვს, რომ შეგვიძლია ამ ტურნირზე საუკეთესო თამაში ვაჩვენოთ". საქართველოში თავის კარგად წარმოჩენას იმედოვნებს ლივერპულელი ნახევარმცველი ტრენტ არნოლდი, რომელიც საკვალიფიკაციო მატჩებში გატანილი 4 გოლით სათავეში უდგას გუნდის მომბარდირებს. მის გარდა საკუთარი წილი სამგოლიან არსენალელ კრის უილოკსაც უდევს. „ევერტონის" ნახევარმცველი ტომ დევისი სავარაუდოდ გამოტოვებს ფინალურ ეტაპს, მაგრამ სამაგიეროდ „ფულემის" რაიან სესენიონი შეეცდება მარცხენა მცველის პოზიციიდან თამაშის გამწვავებას.

COACH Keith Downing
DATE OF BIRTH 23/07/1965

A midfielder who spent most of his career with Wolverhampton Wanderers FC, Downing took charge of England last August after spells at Cheltenham Town FC and West Bromwich Albion FC.

მწვრთნელი: კიტ დაუნინგი
დაბადების თარიღი: 23/07/1965

ნახევარმცველმა კიტ დაუნინგმა კარიერის დიდი მონაკვეთი „ვულვერჰემპტონში" გაატარა, მწვრთნელად „ჩელტენემსა" და „ვესტ ბრომვიჩში" იმუშავა, 19-წლამდელები კი შარშან აგვისტოში ჩაიბარა.

QUALIFYING STATISTICS
საკვალიფიკაციო ეტაპის სტატისტიკა

	Date of birth დაბადების თარიღი	Appearances თამაში	Goals გოლი	Club კლუბი
Goalkeepers მეკარეები				
Aaron Ramsdale	14/05/1998	5	0	AFC Bournemouth
Alfie Whiteman	02/10/1998	1	0	Tottenham Hotspur FC
William Mannion	05/05/1998	0	0	Hull City AFC
Defenders მცველები				
Trevoh Chalobah	05/07/1999	6	1	Chelsea FC
Jay DaSilva	22/04/1998	6	0	Chelsea FC
Tayo Edun	14/05/1998	5	1	Fulham FC
Reece Oxford	16/12/1998	3	0	West Ham United FC
Ryan Sessegnon	18/05/2000	5	1	Fulham FC
Dujon Sterling	24/10/1999	6	0	Chelsea FC
Easah Suliman	26/01/1998	3	0	Aston Villa FC
Ro-Shaun Williams	03/09/1998	2	0	Manchester United FC
Midfielders ნახევარმცველები				
Trent Arnold	07/10/1998	6	4	Liverpool FC
Tom Davies	30/06/1998	4	0	Everton FC
Marcus Edwards	03/12/1998	1	1	Tottenham Hotspur FC
Samuel Field	08/05/1998	4	1	West Bromwich Albion FC
Andre Green	26/07/1998	3	0	Aston Villa FC
Mason Mount	10/01/1999	2	1	Chelsea FC
Chris Willock	31/01/1998	6	3	Arsenal FC
Forwards თავდამსხმელები				
Ben Brereton	18/04/1999	2	0	Nottingham Forest FC
Stephy Mavididi	31/05/1998	3	1	Arsenal FC
Rushian Hepburn-Murphy	28/08/1998	3	0	Aston Villa FC
Lukas Nmecha	14/12/1998	5	1	Manchester City FC
Isaac Buckley-Ricketts	14/03/1998	3	1	Manchester City FC

This list comprises players who featured during qualifying. Visit UEFA.com for the final tournament squad.

ეს გახლავთ საკვალიფიკაციო ეტაპის მონაწილეთა სია. ფინალური ეტაპის შემადგენლობა იხილეთ ვებგვერდზე UEFA.com

QUALIFYING RESULTS
კვალიფიკაციის შედეგები

Qualifying round Group 6
საკვალიფიკაციო ეტაპი, მე-6 ჯგუფი

	P	W	D	L	F	A	Pts
England	3	2	0	1	6	3	6
Greece	3	2	0	1	7	2	6
Wales*	3	2	0	1	9	6	6
Luxembourg	3	0	0	3	2	13	0

*Hosts / მასპინძელი ქვეყანა

WAL 0-2 GRE, ENG 2-0 LUX, GRE 5-0 LUX, ENG 2-3 WAL, LUX 2-6 WAL, GRE 0-2 ENG

Elite round Group 3
ელიტრაუნდი, მე-3 ჯგუფი

	P	W	D	L	F	A	Pts
England*	3	3	0	0	11	1	9
Spain	3	2	0	1	7	3	6
Norway	3	1	0	2	2	6	3
Belarus	3	0	0	3	2	12	0

*Hosts / მასპინძელი ქვეყანა

ENG 3-0 NOR, ESP 5-0 BLR, NOR 2-1 BLR, ESP 0-3 ENG, BLR 1-5 ENG, NOR 0-2 ESP

GO FIGURE
მეტყველი ციფრები

3

England have reached the semi-finals on their last three appearances in the tournament (2010, 2012, 2016).

ინგლისმა ამ ტურნირში ბოლო სამი მონაწილეობისას (2010, 2012, 2016), სამჯერვე უწია ნახევარფინალს.

17

Only Germany (20) scored more goals than England during qualifying.

საკვალიფიკაციო მატჩებში მხოლოდ გერმანიამ გაიტანა ინგლისზე მეტი (20) გოლი.

BULGARIA
ბულგარეთი

PREVIOUS FINAL TOURNAMENTS **2**
მონაწილეობა ფინალურ ეტაპზე: 2

BEST PERFORMANCE **GROUP STAGE 2008, 2014**
საუკეთესო შედეგი: ჯგუფური ეტაპი 2008, 2014 წლებში

Bulgaria boast a squad with a strong team spirit and, in some cases, the significant experience of having contested, as hosts, the 2015 UEFA European Under-17 Championship finals. Eight of the players used in U19 qualifying this season were involved in that tournament and this latest campaign has already featured some notable scalps already: Portugal and Denmark in the qualifying round; then, in the elite round, defending champions France and Bosnia and Herzegovina. "We don't fear our opponents as we've already shown what we're capable of," said coach Angel Stoykov. A Bulgarian Football Union rule encouraging the use of young players in the domestic game is helping his cause and – in PFC Ludogorets Razgrad's Daniel Naumov, Svetoslav Kovachev and Ivaylo Klimentov – he also has players with recent UEFA Youth League experience.

ბულგარეთი თავს იწონებს ძლიერი გუნდური სულისკვეთებით და ზურგს 2015 წლის უეფას 17-წლამდელთა ჩემპიონატის მასპინძლობის გამოცდილებაც უმაგრებს. მაშინდელი ტურნირის 8 მონაწილე დღეს უკვე 19-წლამდელთა ევროპირველობაზეა და ამ გუნდთან ერთად რამდენიმე მსხვილი ნადავლიც მოინადირა – პორტუგალია და დანია შესარჩევ, ხოლო მოქმედი ჩემპიონი საფრანგეთი და ბოსნია ელიტრაუნდში. „ჩვენ არავისი გვეშინია და ისიც დამტკიცებული გვაქვს, თუ რა შეგვიძლია" – ამბობს მწვრთნელი ანგელ სტოიკოვი. ბულგარეთის საფეხბურთო კავშირის წესები, რომლითაც შიდა ჩემპიონატში ახალგაზრდების ჩართულობაა წახალისებული, ეხმარება მას, იყოლიოს დანიელ ნაუმოვი, სვეტოსლავ კოვაჩევი და ივაილო კლიმენტოვი „ლუდოგორეციდან". მის ხელშივეა უეფას ახალგაზრდულ ლიგაში ნაწრთობი ფეხბურთელებიც.

COACH Angel Stoykov
DATE OF BIRTH 24/08/1977
Strongly influenced by Italian coach Luigi Simoni during his days as a PFC CSKA Sofia midfielder, Stoykov began coaching in his home city Burgas before taking the U19 post in 2016.

მწვრთნელი: ანგელ სტოიკოვი
დაბადების თარიღი: 24/08/1977
სოფიის ცსკას ნახევარმცველ ანგელ სტოიკოვზე დიდი გავლენა მოახდინა იტალიელმა მწვრთნელმა ლუიჯი სიმონიმ. სტოიკოვმა მწვრთნელობა დაიწყო მშობლიურ ქალაქ ბურგასში, 19-წლამდელთა ნაკრები კი 2016 წელს ჩაიბარა.

QUALIFYING STATISTICS
საკვალიფიკაციო ეტაპის სტატისტიკა

	Date of birth დაბადების თარიღი	Appearances თამაში	Goals გოლი	Club კლუბი
Goalkeepers **მეკარეები**				
Daniel Naumov	29/03/1998	6	0	PFC Ludogorets Razgrad
Dimitar Sheytanov	15/03/1999	0	0	PFC Levski Sofia
Defenders **მცველები**				
Mariyan Dimitrov	28/09/1998	3	0	PFC Septemvri Sofia
Vasil Dobrev	05/01/1998	5	0	PFC Septemvri Sofia
Petar Genchev	29/03/1998	6	1	PFC Septemvri Sofia
Andrea Hristov	01/03/1999	3	0	PFC Slavia Sofia
Petko Hristov	01/03/1999	5	0	PFC Slavia Sofia
Angel Lyaskov	16/03/1998	6	0	PFC CSKA Sofia
Stivan Slavkov	22/05/1998	1	0	PFC Vereya Stara Zagora
Midfielders **ნახევარმცველები**				
Asen Chandarov	13/11/1998	5	0	PFC Septemvri Sofia
Ivaylo Klimentov	03/02/1998	3	0	PFC Ludogorets Razgrad
Svetoslav Kovachev	14/03/1998	6	0	PFC Ludogorets Razgrad
Ivan Tilev	05/01/1999	3	1	PFC Septemvri Sofia
Georgi Yanev	04/01/1998	4	0	PFC Levski Sofia
Forwards **თავდამსხმელები**				
Kaloyan Krastev	24/01/1999	3	3	PFC Slavia Sofia
Stanislav Ivanov	16/04/1999	5	0	PFC Levski Sofia
Ivaylo Naydenov	22/03/1998	6	0	PFC Levski Sofia
Georgi Rusev	02/07/1998	6	1	Elche CF
Tonislav Yordanov	27/11/1998	6	3	PFC CSKA Sofia
Valentin Yoskov	05/06/1998	2	0	PFC Cherno More Varna

This list comprises players who featured during qualifying. Visit UEFA.com for the final tournament squad.

ეს გახლავთ საკვალიფიკაციო ეტაპის მონაწილეთა სია. ფინალური ეტაპის შემადგენლობა იხილეთ ვებგვერდზე UEFA.com

QUALIFYING RESULTS
კვალიფიკაციის შედეგები

Qualifying round Group 8
საკვალიფიკაციო ეტაპი, მე-8 ჯგუფი

	P	W	D	L	F	A	Pts
Bulgaria*	3	2	0	1	4	2	6
Portugal	3	1	1	1	3	3	4
Belarus	3	1	1	1	2	6	4
Denmark	3	1	0	2	7	5	3

*Hosts / მასპინძელი ქვეყანა

BUL 1-0 POR, DEN 5-0 BLR, POR 1-1 BLR, DEN 1-3 BUL, BLR 1-0 BUL, POR 2-1 DEN

Elite round Group 5
ელიტრაუნდი, მე-5 ჯგუფი

	P	W	D	L	F	A	Pts
Bulgaria	3	2	1	0	6	3	7
Bosnia and Herzegovina	3	1	1	1	4	4	4
Israel	3	0	3	0	2	2	3
France*	3	0	1	2	1	4	1

*Hosts / მასპინძელი ქვეყანა

BIH 2-0 FRA, ISR 1-1 BUL, ISR 1-1 BIH, FRA 1-2 BUL, FRA 0-0 ISR, BUL 3-1 BIH

GO FIGURE
მეტყველი ციფრები

2

Twin brothers Petko Hristov and Andrea Hristov – both PFC Slavia Sofia defenders – are expected to feature during the tournament.

სოფიის "სლავიას" ტყუპი მცველები, პეტკო და ანდრეა ხრისტოვები ამ ტურნირზე ალბათ თავს დაგვამახსოვრებენ.

8

Daniel Naumov, Petko Hristov, Georgi Yanev, Georgi Rusev, Asen Chandarov, Tonislav Yordanov, Svetoslav Kovachev and Valentin Yoskov featured in U19 qualifying and at the 2015 U17 finals.

დანიელ ნაუმოვი, პეტკო ხრისტოვი, გეორგი იანევი, გეორგი რუსევი, ასენ ჩანდაროვი, ტონისლავ იორდანოვი, სვეტოსლავ კოვაჩევი და ვალენტინ იოსკოვი 19-წლამდელთა შესარჩევის და 2015 წლის 17-წლამდელთა ევროპირველობის მონაწილენი არიან.

NETHERLANDS
ნიდერლანდები

PREVIOUS FINAL TOURNAMENTS **4**
მონაწილეობა ფინალურ ეტაპზე: 4

BEST PERFORMANCE **GROUP STAGE 2010, 2013, 2015, 2016**
საუკეთესო შედეგი: ჯგუფური ეტაპი: 2010, 2013, 2015, 2016 წლებში

The Netherlands conceded just one goal in qualifying – in their opening 2-1 win against Romania – and kick off the tournament on the back of five straight clean sheets. It is the Netherlands' third final tournament in a row and coach Maarten Stekelenburg has his team playing in the classical Dutch 4-3-3 system with a central striker, Kaj Sierhuis, flanked by wingers Justin Kluivert – son of UEFA Champions League winner Patrick – and Ferdi Kadioglu. Captain Rick van Drongelen led from the back in qualifying, accompanied by exciting young AFC Ajax talent Matthijs de Ligt. "We are in a strong group with Germany and England, and Bulgaria who knocked out France," Stekelenburg said. "But at a Euro you always face strong teams and I am looking forward to measuring our strengths against them."

გზად საქართველოსკენ ნიდერლანდებმა ექვს მატჩში ერთადერთი გოლი გაუშვა, ისიც რუმინეთთან საწყის შეხვედრაში, მერე კი მიყოლებით ხუთჯერ კარი მშრალად შეინახა და ზედიზედ მესამედ გავიდა ფინალურ ეტაპზე. სტეკელენბურგი გუნდს კლასიკური ჰოლანდიური 4-3-3 სქემით ათამაშებს, სადაც ცენტრფორვარდ კაი სირჰეისს ფლანგებიდან ეხმარებიან ჩემპიონთა ლიგის მომგები პატრიკ კლუივერტის ვაჟი ჯასტინი და ფერდი კადიოღლუ. კაპიტანი რიკ ვან დრონგელენი შესარჩევში დაცვას უძღვებოდა, მას მხარს უბამდა სხვებზე ბევრად უმცროსი აიაქსელი ტალანტი მატიის დე ლიგტი. „ძლიერ ჯგუფში მოვხვდით გერმანიასთან, ინგლისსა და ასევე ბულგარეთთან, რომელმაც ბრძოლას საფრანგეთი გამოთიშა - აღნიშნავს სტეკელენბურგი - მაგრამ ევროპირველობაზე მეტოქე ყოველთვის ძლიერია და მეც მოუთმენლად ველი ჩემი გუნდის შესაძლებლობების მათთან დატოლებას".

COACH Maarten Stekelenburg
DATE OF BIRTH 13/12/1972

Not to be mistaken with the goalkeeper of the same name, Stekelenburg's CV includes heading up AFC Ajax's youth department and taking the Dutch to the 2014 UEFA European Under-17 Championship final.

მწვრთნელი: მაარტენ სტეკელენბურგი
დაბადების თარიღი: 13/12/1972

არ აგერიოთ მისსავე სეხნია და მოგვარე მეკარეში. მწვრთნელ სტეკელენბურგის დოსიეშია „აიაქსის" ახალგაზრდული განყოფილების ხელმძღვანელობა და 2014 წლის ევროპის 17-წლამდელთა ფინალში ჰოლანდიის გაყვანა.

QUALIFYING STATISTICS
საკვალიფიკაციო ეტაპის სტატისტიკა

	Date of birth დაბადების თარიღი	Appearances თამაში	Goals გოლი	Club კლუბი
Goalkeepers **მეკარეები**				
Justin Bijlow	22/01/1998	5	0	Feyenoord
Maarten Paes	14/05/1998	1	0	NEC Nijmegen
Jeffrey de Lange	01/04/1998	0	0	AFC Ajax
Defenders **მცველები**				
Jurich Carolina	15/07/1998	3	0	PSV Eindhoven
Rick van Drongelen	20/12/1998	5	0	Sparta Rotterdam
Sherel Floranus	23/08/1998	5	0	Sparta Rotterdam
Justin Hoogma	11/06/1998	1	0	Heracles Almelo
Matthijs de Ligt	12/08/1999	3	0	AFC Ajax
Giovanni Troupée	20/03/1998	1	0	FC Utrecht
Owen Wijndal	28/11/1999	4	0	AZ Alkmaar
Deyovaisio Zeefuik	11/03/1998	4	0	AFC Ajax
Midfielders **ნახევარმცველები**				
Teun Bijleveld	27/05/1998	3	1	AZ Alkmaar
Javairo Dilrosun	22/06/1998	3	2	Manchester City FC
Ferdi Kadioglu	07/10/1999	3	2	NEC Nijmegen
Rodney Kongolo	09/01/1998	5	0	Manchester City FC
Teun Koopmeiners	28/02/1998	5	0	AZ Alkmaar
Odysseus Velanas	05/06/1998	3	1	FC Utrecht
Dani de Wit	28/01/1998	6	0	AFC Ajax
Forwards **თავდამსხმელები**				
Mitchell van Bergen	27/08/1999	6	0	Vitesse
Tahith Chong	04/12/1999	2	0	Manchester United FC
Jelle Duin	27/01/1999	3	0	AZ Alkmaar
Justin Kluivert	05/05/1999	3	0	AFC Ajax
Joël Piroe	02/08/1999	2	0	PSV Eindhoven
Kaj Sierhuis	27/04/1998	5	3	AFC Ajax

This list comprises players who featured during qualifying. Visit UEFA.com for the final tournament squad.
ეს გახლავთ საკვალიფიკაციო ეტაპის მონაწილეთა სია. ფინალური ეტაპის შემადგენლობა იხილეთ ვებგვერდზე UEFA.com

QUALIFYING RESULTS
კვალიფიკაციის შედეგები

Qualifying round Group 2
საკვალიფიკაციო ეტაპი, მე-2 ჯგუფი

	P	W	D	L	F	A	Pts
Netherlands*	3	3	0	0	7	1	9
Norway	3	2	0	1	12	2	6
Romania	3	1	0	2	8	5	3
San Marino	3	0	0	3	0	19	0

*Hosts / მასპინძელი ქვეყანა

SMR 0-9 NOR, NED 2-1 ROU, NOR 3-1 ROU,
NED 4-0 SMR, ROU 6-0 SMR, NOR 0-1 NED

Elite round Group 1
ელიტრაუნდი, 1-ლი ჯგუფი

	P	W	D	L	F	A	Pts
Netherlands*	3	2	1	0	3	0	7
Greece	3	1	1	1	4	3	4
Finland	3	1	0	2	3	6	3
Ukraine	3	1	0	2	3	4	3

*Hosts / მასპინძელი ქვეყანა

NED 1-0 FIN, UKR 2-0 GRE, GRE 4-1 FIN,
NED 2-0 UKR, FIN 2-1 UKR, GRE 0-0 NED

GO FIGURE
მეტყველი ციფრები

0.17

The Netherlands had the strongest defence in qualifying, conceding one goal in six matches at 0.17 per game.

ნიდერლანდებს საკვალიფიკაციო ეტაპზე უძლიერესი დაცვა ჰყავდა - ექვს თამაშში ერთადერთი გოლი გაუშვა, ანუ მატჩში საშუალოდ 0,17.

2

The Netherlands have twice lifted the Under-17 trophy – in 2011 and 2012 – but have never got out of the group stage at Under-19 level.

ნიდერლანდებმა ორჯერ შემართა 17-წლამდელთა საჩემპიონო თასი 2011 და 2012 წლებში, თუმცა 19-წლამდე ასაკში ფინალური ეტაპის ჯგუფი ვერცერთხელ დაძლია.

A panoramic view of Tbilisi old town, Narikala Fortress (top centre) and Tabor Monastery on the distant hill (top left)
ძველი თბილისის პანორამული ხედი, ნარიყალას ციხე (ზემოთ ცენტრში) და თაბორის მონასტერი შორეულ მთაზე (ზემოთ მარცხნივ)

DESTINATION GEORGIA

დანიშნულების ადგილი - საქართველო

Host cities Tbilisi and Gori offer visitors an enticing blend of rich history and cultural flair

მასპინძელი ქალაქები თბილისი და გორი სტუმრებს მდიდარი ისტორიისა და კულტურის ნაზავს ჰპირდება

A dramatic sight set across the valley of the Mtkvari River, Tbilisi is an endlessly fascinating city whose cultural diversity owes much to its location at a crossroads between Europe and Asia. The Georgian capital is steeped in history and no stay is complete without a stroll through the atmospheric, winding lanes of the old town, where a blend of architectural styles showcases the city's various influences.

Visitors looking to soak up more of Tbilisi's past will also be well served on Rustaveli Avenue. Named after 12th-century Georgian poet Shota Rustaveli, the central thoroughfare is the heart of the city and offers a wide array of museums and theatres.

But while history looms large, Tbilisi has embraced the new in recent years as well, and the iconic Bridge of Peace is just one of several eye-catching recent additions to the cityscape.

Meanwhile, away from the hustle and bustle, Mtatsminda – or Holy Mount – is another must-see. Catch a funicular to the top and let the stunning views of the city take your breath away. The intrepid are also sure to enjoy Tbilisi's aerial tramway, which connects Rike Park to the hilltop fortress of Narikala.

Around 80km by car from the capital, Gori is the regional capital of Shida Kartli and best known as the birthplace of Joseph Stalin.

A museum dedicated to the former Soviet leader is one of the town's major landmarks, but no sight dominates the landscape more than Gori Castle, an ancient citadel built on a hill.

Visitors will likewise be delighted by the nearby rock-hewn town of Uplistsikhe, which dates back to the early Iron Age and is one of the oldest urban settlements in Georgia.

ღაპრული ხედი გაწოლილა მდინარე მტკვრის ხეობაში - თბილისი ამოუწურავი მომხიბვლელობის ქალაქია, რომელიც თავის კულტურულ მრავალფეროვნებას ევროპა-აზიის გზაშესაყარზე მდებარეობას უმადლის. მდიდარი წარსულის მქონე დედაქალაქში ყოფნა არასრულფასოვნი იქნება, თუ არ გაისეირნებთ ძველი თბილისის დაკლაკნილ ქუჩებში, სადაც ერთმანეთზე გადაჭდობილი მრავალი არქიტექტურული სტილი ქალაქის ფორმირების სხვადასხვა გავლენებზე გვესაუბრება. სტუმრები გაიჟღინთებიან წარსულიდან შემოსული შთაბეჭდილებებით, რაც რუსთველის გამზირზეც უხვად მოიპოვება. გამზირს სახელი XII საუკუნის პოეტ შოთა რუსთაველის პატივსაცემად დაერქვა. ეს გახლავთ ქალაქის გული და მნახველს მუზეუმების და თეატრების ფართო არჩევანს სთავაზობს. ისტორიის საგრძნობი გავლენის მიუხედავად ურბანულ პეიზაჟში თვალს ახალი სტრუქტურებიც იტაცებს, რომელთაგან ერთ-ერთი გახლავთ მშვიდობის ხიდი.

აუცილებლად სანახავია საცობებისა და ალიაქოთისგან მოშორებული მთაწმინდა - წმინდა მთა. ისარგებლეთ ფუნიკულიორით და ქალაქის შესანიშნავი ხედები სუნთქვას შეგიკრავთ. უშიშარნი ისიამოვნებენ საბაგირო გზითაც, რომელიც რიყის პარკს აკავშირებს ნარიყალას ციხესიმაგრესთან. დედაქალაქიდან დაახლოებით 80 კილომეტრით დაშორებული გორი შიდა ქართლის რეგიონული ცენტრია და ცნობილია, როგორც იოსებ სტალინის დაბადების ადგილი. ქალაქის ღირსშესანიშნაობებს შორისაა საბჭოთა კავშირის ყოფილი ლიდერის სახლ-მუზეუმი, თუმცა სხვა არცერთი სანახაობა იზიდავს თვალს ისე, როგორც გორის ციხე - ბორცვზე აღმართული უძველესი ციტადელი. სტუმრები ბევრს მოიგებენ, თუ მოინახულებენ გორთან ახლომდებარე კლდეში ნაკვეთ ქალაქ უფლისციხეს, რომელიც ადრეულ რკინის ხანაში დაარსდა და საქართველოში ადამიანის განსახლების ერთ-ერთი უძველესი კერა იყო.

MR

UEFA UNDER-19 CHAMPIONSHIP GEORGIA 2017
OFFICIAL PARTNER

‘PLAY YOUR HEARTS OUT’

„ააძგერეთ თქვენი გული“

Tournament ambassador Zurab Khizanishvili expects Europe’s top young players to give everything over the next fortnight

ტურნირის ელჩს, ზურაბ ხიზანიშვილს იმედი აქვს, რომ ევროპის საუკეთესო ახალგაზრდა მოთამაშეები ყველაფერს გაიღებენ დამდეგი ორი კვირის განმავლობაში

Former Georgia defender Zurab Khizanishvili is confident his country can provide an “unforgettable experience” during the 2017 UEFA European Under-19 Championship as he turns a watchful eye on the next generation.

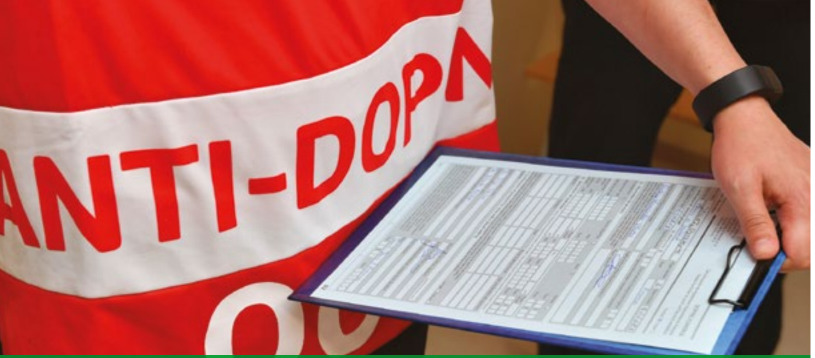
“It is a great honour for us to hold this tournament and it is very important for our country,” says the 35-year-old, who won nearly 100 caps between 1999 and 2015 after progressing through the youth ranks. “It is a major occasion for the players too. I remember when I played in national-team tournaments – I had butterflies in my stomach! You never forget those feelings.

“It will be an unforgettable fortnight for the country and especially for our Under-19 players. I wish them all luck and hope they can take the opportunity to showcase their skills and play their hearts out. I hope we witness the emergence of new stars to follow in the footsteps of Levan Kobiashvili, Kakha Kaladze, Shota Arveladze and myself. This is the future, for our country and for Georgian football.”

როცა მომავალ თაობას გამოცდილი თვალით აკვირდება, საქართველოს ნაკრების ყოფილი მცველი, ზურაბ ხიზანიშვილი დარწმუნებულია, რომ მის ქვეყანას „დაუვიწყარი განცდების“ მინიჭება ძალუძს 2017 წლის ევროპის 19-წლამდელთა ჩემპიონატისას.

„ჩვენთვის დიდი პატივია ამ ტურნირის ჩატარება და ის მეტად მნიშვნელოვანია ჩვენი ქვეყნისათვის“, ამბობს 35 წლის ვეტერანი, რომელსაც 1999-2015 წლებში 100-მდე მატჩი აქვს ჩატარებული ნაკრებში ახალგაზრდული გუნდიდან მოსვლის შემდეგ. „ეს უდიდესი შანსია მოთამაშეებისთვისაც. მახსოვს, როცა ნაკრებ გუნდებში თავად ვთამაშობდი, მუცელში პეპლები დაფარფატებდნენ. ამ გრძნობას ვერასდროს დაივიწყებს ადამიანი.

ეს დაუვიწყარი ორი კვირა იქნება ქვეყნისა და განსაკუთრებით ჩვენი 19-წლამდე მოთამაშეებისათვის. წარმატებებს ვუსურვებ მათ და იმედი მაქვს, შეძლებენ გამოიყენონ ეს შესაძლებლობა საკუთარი უნარების წარმოსაჩენად და გულების ასაჩქროლებლად. იმედი მაქვს, ვნახავთ ახალ ვარსკვლავებს, რომლებიც ლევან კობიაშვილის, კახა კალაძის, შოთა არველაძისა თუ ჩემს კვალს გაჰყვებიან. ეს ჩვენი ქვეყნის და ქართული ფეხბურთის მომავალია“.



PLAYER EDUCATION
მოთამაშის განათლება

Key lessons in the fight against match-fixing and doping
გარიგებული მატჩებისა და დოპინგის წინააღმდეგ ბრძოლის მთავარი გაკვეთილები

Warning young footballers about the dangers of doping and match-fixing is a priority for UEFA, and education sessions are being held during this tournament to underline the consequences for anyone caught committing an anti-doping rule violation or manipulating matches.

Players are briefed on every aspect of doping, what they should and should not do, and what the penalties can be if they violate the rules. The warning is designed to act as the strongest deterrent.

The same goes for match-fixing: UEFA's zero-tolerance stance means offenders are banned from the game for life. Youngsters hear about match-fixing's threat to football's integrity and why, if approached, they must inform UEFA or their national association. Through its education drive, UEFA protects young players, as well as the game itself.

უეფასთვის პრიორიტეტულია ახალგაზრდა მოთამაშეების გაფრთხილება დოპინგის და გარიგებული მატჩების საშიშროების შესახებ. ტურნირის მსვლელობისას გაიმართება საგანმანათლებლო ლექციები, სადაც ხაზი გაესმება ანტისადოპინგო წესის დარღვევაში ან მატჩის შედეგებით მანიპულირებაში შემჩნეული ნებისმიერი პირის სანქცირებას. მოთამაშეები ინფორმირებულნი არიან დოპინგის ყველა ასპექტზე, იციან რისი გაკეთება შეუძლიათ და რისი არა, ასევე, იციან სასჯელის შესახებ წესების დარღვევის შემთხვევაში. გაფრთხილების მიზანია იყოს მძლავრი შემაკავებელი ბარიერი. იგივე ეხება გარიგებულ მატჩებსაც: უეფას ნულოვანი ტოლერანტობის პოზიცია გულისხმობს დამრღვევის სამუდამოდ მოკვეთას ფეხბურთიდან. ახალგაზრდებს სმენიათ მატჩების „ჩაწყობის" საფრთხის შესახებ და თუ მას შეეჩეხნენ, უნდა აცნობონ უეფას ან საკუთარი ქვეყნის ფეხბურთის ფედერაციას. განათლების ამ მექანიზმით უეფა იცავს მოთამაშეებს და საკუთრივ ფეხბურთს.

MATCH OFFICIALS
მსაჯები

Referees
არბიტრები

Mads-Kristoffer Kristoffersen (DEN)
Davide Massa (ITA)
Ola Hobber Nilsen (NOR)
Sergey Lapochkin (RUS)
Srdjan Jovanović (SRB)
Ali Palabiyik (TUR)

Assistant referees
მსაჯის ასისტენტები

Igor Alokhin (UKR)
Balázs Buzás (HUN)
Daniel Da Costa (LUX)
Yury Khomchanka (BLR)
Silver Koiv (EST)
Thibaud Nijssen (BEL)
Denis Rexha (ALB)
Graeme Stewart (SCO)

Fourth officials
მეოთხე მსაჯები

Giorgi Kruashvili (GEO)
George Vadachkoria (GEO)

WIN A MATCHBALL

For a chance to win a signed official 2017 UEFA European Under-19 Championship final tournament ball, keep your eyes on the @UEFAcom Twitter account on 14 July, the day before the final. As well as details of how to win the adidas Krasava ball, @UEFAcom has all the latest news throughout the tournament.

მოიგეთ მატჩის ბურთი

უეფას 2017 წლის 19-წლამდელთა ევროპის ჩემპიონატის ფინალური ტურნირის ოფიციალური, ავტოგრაფებიანი ბურთის მოგების შანსის მისაღებად 14 ივლისს, ფინალის წინა დღეს, თვალი ადევნეთ ტვიტერზე @ UEFAcom; გარდა ამისა, დეტალურად, თუ როგორ მოიგოთ „ადიდასის" ბურთი „კრასავა", @UEFAcom ტურნირის განმავლობაში ხშირად განაახლებს ინფორმაციას.

1890
ისხმება – ESTABLISHED
BORJOMI®

UEFA UNDER-19 CHAMPIONSHIP GEORGIA 2017
OFFICIAL PARTNER

UEFA.com adidas VTB CHECK IN GEORGIA Coca-Cola EVEX Medical Corporation McDonald's SOCAR TKT.GE TICKETS ONLINE BORJOMI RESPECT

UEFA
ROUTE DE GENÈVE 46
CH-1260 NYON 2
SWITZERLAND
TELEPHONE: +41 848 00 27 27
TELEFAX: +41 848 01 27 27
UEFA.com UEFA.org

WE CARE ABOUT FOOTBALL